



# ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO  
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

NUMBER 3

MARCH, 1974

VOLUME XLVI

## SWU WOMEN HAVE PROMINENT CAREERS



OLGA PLESETZ SAYE  
Musician, Teacher, Entertainer



DR. MARIA BERNIK  
Associate Professor of Medicine



MARY SKERLONG  
Slovenian Radio Announcer

# ZARJA - THE DAWN

No. 3

MARCH, 1974

VOL. XLVI

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America — Uradno glasilo Slovenske ženske Zveze  
Published Monthly except one combined issue, July-August — izhaja vsak mesec razen skupne številke za julij-avgust.

Annual Subscription \$5.00 — naročnina \$5.00 letno  
For Social members, \$4.00 — za družabne članice \$4.00

Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd.,  
Chicago, Ill. 60608

Second Class Postage paid at Chicago, Ill.

All communications for the next issue of publication must be in the hands of the Editor by the FIRST of the month. — Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednica do 1. v mesecu.

Editorial Office: 1937 W. Cermak Rd., Chicago, Ill. 60608  
Telephone Bishop 7-2014, Area Code 312

## BRIEFS ABOUT OUR MEMBERS...

### THREE SUPERB WOMEN IN PROFESSIONAL LIFE

We have almost 8,000 adult women in the S.W.U. and among them are many who hold important positions and contribute greatly to the vitality and well-being of this country. Three who are outstanding in their professions rate our hearty applause:

**OLGA SAYE's** whole life is music and she has over 50 students in training to help spread the pleasure of music wherever they go. Her serenades at conventions, parties, banquets and picnics are always the highlight of the event! There's hardly a song that Olga cannot play and sing by heart! Olga was born and raised in Sheboygan, Wis and is the president of Br. 1 where she has been their own musical and singing director for years.

**MARIA BERNIK, M.D.** is deeply absorbed in her work as project director for special research on blood cells at Northwestern University Medical School in Chicago, Ill., an assignment given her by the National Institute of

Health. In her laboratory at N.U. Memorial Hospital, she carries on the work of isolating and purifying enzymes as is seen on this photo. She is also a physician on the staff as specialist in internal medicine. Maria is the president of Br. 2 and was an honored guest at the SWU Convention last May when her husband, Joseph M. Bernik, Vice-President of International Abbott Laboratories was the main speaker.

**MARY SKERLONG** speaks her beloved Slovenian language and spins favorite folksongs on records over her Slovenian Radio Program heard thruout the Pittsburgh, Pa. area on Station WLOA. She has been doing this for over 40 years. In the heyday of Slovenian theatrical and musical life in the 30's and 40's, Mary and her husband were energetic performers and he, until his death, was a member of the famed Pittsburgh Oktet. Mary continues to press on in her determination to bring happy listening pleasure to a large Slovenian radio audience.

### HAPPY BIRTHDAY IN MARCH

#### Branch Presidents:

- March 5 — Theresa Pahula, Br. 34, Soudan, Minn.  
March 5 — Anna Kastelic, Br. 91, Oakmont, Pa.  
March 8 — Mary Zakrajsek, Br. 86, Nashwauk, Minn.  
March 13 — Josephine Artac, Br. 102, Willard, Wisc.  
March 15 — Mary Ann Breltich, Br. 81, Keewatin, Minn.  
March 16 — Mary Piletic, Br. 24, LaSalle, Ill.  
March 16 — Paula Kokal, Br. 96, Universal, Pa.  
March 20 — Frances Hren, Br. 38, Chisholm, Minn.  
March 20 — Betty Ann Murphey, Br. 77, N.S. Pittsburgh, Pa.  
March 21 — Mary Kameen, Br. 7, Forest City, Pa.

- March 23 — Sylvia Stanfield, Br. 5, Indianapolis, Ind.  
March 25 — Dr. Maria Bernik, Br. 2, Chicago, Ill.  
March 31 — Mary Kolegar, Br. 25, Cleveland, Ohio

#### Secretaries:

- March 3 — Jennie M. Flisek, Br. 91, Oakmont, Pa.  
March 4 — Anna Trdan, Br. 38, Chisholm, Minn.  
March 8 — Mary Podgornik, Br. 99, E'mhurst, Ill.  
March 9 — Julia Klemencic, Br. 91 Oakmont, Pa.  
March 15 — Ann Dickovich, Br. 81, Keewatin, Minn.  
March 23 — Ella Starin, Br. 41, Cleveland, Ohio  
March 25 — Frances Kucic, Br. 27, Braddock, Pa.

#### MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

## Visit Beautiful Slovenia In Spring

Depart May 11 — return May 26

Round trip from Pittsburgh or Cleveland to Ljubljana with two day tour of Dalmatian Coast with Split, Zadar, Opatija and one night in Kranj at Hotel Creina with dinner and folklore

ONLY \$368.00

Plus optional 7 day tour of Slovenia including entire program of KMEČKA OHCET — PEASANT WEDDING from May 20 to May 26 for \$186.00

For reservations call:

### Kollander World Travel, Inc.

589 East 185th St.  
Cleveland, Ohio 44119  
Tel. (216) 692-2225

2032 W. Cermak Rd.  
Chicago, Ill. 60608  
Tel. (312) 847-6679

# MILWAUKEE WELCOMES BOWLERS TO THE TOURNEY THIS MONTH

Room reservations are being made at Woods View Inn, 5501 W. National Ave., West Milwaukee, Wis. 53214.

Out of towners can mail in their reservations directly to the Inn with a deposit accompanying the letter.

Rates are: 2 Doubles \$21.00. Single \$14.00 and 1 Double Bed \$16.50.

A Social will be held for bowlers and members Saturday nite at the alleys. Let's make this a real Zveza get-together event, making new friends and visiting your old friends. Lunch and refreshments will be served and you'll be able to dance to your heart's content.

ROSE KRAEMER

Saturday, March 30  
Sunday, March 31  
at Kuglitsch's Alleys  
4401 N. Greenfield Ave.  
Milwaukee, Wis.



## ACTIVITIES

### No. 2, CHICAGO, ILL.

Did you all receive your branch calendar? Please keep it handy and give it some thought. We want you to enjoy your membership in Br. 2 and to do this, you must see where your interests fit into the program.

This month we invite you to the Handwork Exhibit on the regular meeting night, March 14th. You can bring your own work to display, to demonstrate, to sell and/or donate items — so that we have lots to see and do. Breda Modic, the chairman, would like to have you call her if you are participating so we have sufficient display area. Her phone is 927-3398. Don't be bashful. We know there are many members who do wonderful things with their hands and we'd like to make this a "Talent Appreciation" Night.

As you know by your calendar, April 4th we will have a Potica Baking Demonstration by Mrs. Fanny Zibert and if you come about 7 p.m. she will work one from the beginning to the end. Potica and coffee will be served afterward.

We are always recruiting new members and are pleased if you bring along guests to these affairs — maybe your friend is a prospective member.

This month we also salute our bowlers and wish them good luck in Milwaukee!

Our deepest sympathy to the family of Mary Tivador whom we lost in Feb. Our members served as pallbearers, each wearing a white carnation as a symbol of respect and regard.

Big city life involves some risk and one who is suffering from a bad experience is Mrs. Anna Gaber who was felled by a thief and as a result dislocated her shoulder. Hope her recovery is quick and complete.

CORINNE LESKOVAR

### No. 2, CHICAGO, ILL. BOWLING NEWS

Marquette Super Service continues to dominate the Chicago S.W.U. bowling league, adding a few games to their lead every month. As of January 22, they had a record of 41½ wins and 18½ losses.

Zefran Funeral Home and Dr. Grill, with 34 wins and 26 losses, were tied for second place. Lawn Fence moved up a notch to fourth place, with 33 wins and 27½ losses. Close behind were Stetina's Bakery (32½ — 27½) and St. Paul Federal (31½ — 28½).

St. Paul Federal took over the lead in high team series by only one pin, with a 2817 series. All other handicap leaders remained the same.

Some of our new bowlers are beginning to show "star" qualities. Mary Kelly came up with a 504 series. This was 114 pins over her 130 average. Kathy Skinkis was 108 pins over her 127 average with a 489 series. Cassie Hurn, who holds the lowest average in the league, had a 400 series — 100 pins over her 100 average.

Donetta Knezevich had a 521 series — 89 pins over her 144 average. Other high series for the month included: H. Fitzgerald, 502 and 528; S. Gorka, 528; L. Golen, 495.

January's railroad pickups were: S. Gorka and S. Melissa, 3-10; A. Fingerhut, 5-7-9 and 5-6-10; J. Wrezzes, L. Putzell, M. Zahorsky, 5-7; M. Zefran, 2-7; K. Cepelak, 5-10; F. Smulski, 5-8-10.

See you next month!

BARBARA ZUREK

### No. 20, JOLIET, ILL. BOWLING NEWS

Our Spring Party will be held at Sill's Restaurant and Lounge in March. We are also getting ready for the trip to the Midwest Bowling Tourney March 30 and 31 at Milwaukee to be

held at Kuglitsch's Bowling Lanes, 4401 W. Greenfield Ave.

Hoping that our girls will be going as usual and that all six teams will participate if we try hard enough to make it.

The girls are requested to get in touch with Jo Sumic, Pres. or Mary Lou Bluth, Sec. They will be glad to help you, I am sure. You'll enjoy every minute of it, especially the new bowlers.

I would like to thank all my bowling friends for the beautiful cards and gifts which I received during my stay in the Rochester Mayo Clinic and Methodist Hospital. Hoping and praying to be bowling again very soon. May God be willing.

### TEAM STANDINGS

As of Jan. 21st, 1974:

Fred C. Dames Fun. Home,	won 34	lost 23
Crow's Nest	32	25
Northwest Club	30	27
American Slovenian Home	30	27
Merichka's Lounge	22	35
Tezak's Funeral Home	22	35

Hi Team Game is 942 Scratch, Dames Funeral Home; Hi Team Handicap 918, Northwest Club, Hi Team Series 2019 Scratch Crow's Nest and Hi Team Handicap, 2571, Crow's Nest.

Splits picked up by: Sumic, 4-5 and 5-6; Wajchert; 5-10, Sternisha 4-7-10; Zadra, 5-7 and 3-10; Mlakar, 3-10 and 4-5-7; D. Nemanich 4-5-7 and 5-7-9; B. Bluth, 3-7-10; Furdak 4-7 and 6-10; Sokolowski 3-9-7 and 5-8-10; K. Sukle, 5-7 and 3-10; Papesh 2-5-7 and 5-7; Anderson 5-7-9; Lakotich 6-7-10; Getson, 5-7; Plankar, 3-10; Verbiscer, 3-10; Stafko 5-10; Ellena 5-7; M. Bluth, 3-10 and Briski, 4-5-7.

MARY RUDMAN,  
Reporter



# PRESIDENT'S MARCH MESSAGE...

March — the month of change between winter and spring, is also the time we go through the lenten season. The joyous season of Easter will be here next month, before we know it.

Since we do not indulge in too many activities at this time, it would be great if we get a little action going securing new members. Give your branch an Easter present: — bring in a new member to the April meeting.

Please refer to the Wisconsin State Convention Minutes in the January Zarja, page 11, where our Editor explains the problems our organization faces if we do not work toward increasing our membership. The Wisconsin meeting came up with some good questions and answers. This was a very precise report of their Convention and one that all should read. Evaluation of each branch is a good thing to present to each State Convention. In doing so, we can get to understand the whys and wheres of what the members really wish to bring up. We all have the same goal, to bring our organization to higher standards and to greater accomplishments for the future.

The Illinois-Indiana Convention also gave a very good report on their work in the year. Having these yearly conventions draws people together from all over and gives each member a chance to express her viewpoints for a better S.W.U.

Sophie Magayna, the State President of Ohio-Michigan, gave a very good report of the Combined Branches Christmas Party and the elections. She will soon make up the committees for the 1974 State Day and other programs for the year.

Our Treasurer, Olga Ancel of Br. 20, Joliet, should be recognized for her work in beginning a collection of objects of distinctive Slovenian character to be placed in the American Museum of Immigration located at the Statue of Liberty in New York. Members throughout the States should donate any items they have in this line. Contact Mrs. Ancel and she will further advise you.

We especially appreciate the wonderful and inspirational articles of our Father Okorn. He writes of the true facts of happenings in today's world.

Sometimes we feel we have too many heartaches to bear and then along comes an article from Br. 56, Hibbing, Minn. telling us of the courageous member who despite her handicaps is doing so much to make life pleasant for others. Let's all say a prayer for Mrs. De Petro and many other members like her we have in our organization.

Good luck to new secretary of Br. 25, Cleveland, Chris Zivoder. She succeeds Mrs. Mary Otconicar who carried this office for a great number of years and now must be very pleased to leave her legacy to a fine and energetic worker like Chris. The members have full confidence in Chris because she is the type of person that has all the best social qualities, sincerity and naturalness.

Congratulations to all our branch reporters — every month your articles are getting more interesting. Keep up the good work and good reading.

Br. 73 of Warrensville, Ohio should also be mentioned for the great charitable work they are doing — this also gives great recognition to our organization. Br. 101 in Bedford Hgts., Ohio is another that does much in this line. If there are good projects for you to follow in your communities, take part and you will be happier for it. And, let us hear about them.

A full report will be given next month on the National Board meeting when we evaluate all that has happened since the last National Convention.

Once again, congratulations to all branches celebrating their anniversaries and planning various activities. To all officers and members celebrating birthdays — and to all our ill members, we wish only the best. God bless you all.

MARY BOSTIAN

---

## No. 10, CLEVELAND, OHIO

We wish to express our heartfelt sympathies to the family of Antonia Chervan who had a heart attack shoveling snow. She was such a nice lady and we will miss her. On Jan. 25th in the evening, Mr. & Mrs. John Macek were killed when a plane plowed into their home. Our hearts are very sad for daughter, Alice Puro of Dallas, Texas and her five children. They came to see their parents dead and home burned to the ground. Frances Macek was our dear member. May the Lord grant them eternal peace.

Just a few lines or so about our meeting. It's always nice to get together and tho the weather was bad, we had a nice attendance at the new year meeting in January. We had lots of letters to read from our members who are far away, most of them in sunny Florida. Alice Opalick, Angela Troha, Frances Marolt, Jennie Krasovetz are all there and Frances Krause, Ann Yakos and Antonia Repic are in California.

Mr. & Mrs. Jack Marolt are visiting

their son in California for a couple of months. Have a good time, Rose! Mr. & Mrs. Vic Marolt are in Florida these weeks taking in that nice warm sun.

"Operation Prizes" will be on Mar. 10th at the meeting, 2 p.m. Cross your fingers that you are a lucky winner. We have quite a few ladies in the Old Age Home on Neff Road and we want to remember them, too.

Once again, we are starting a new year and as always, I'm looking for new members. Do you have someone in mind? Call me. Best wishes to all of you — see you at the meeting.

SOPHIE MAGAYNA

## No. 12, MILWAUKEE, WIS.

Happy New Year to everyone. Our first meeting of the year started out with a pretty fair share of members. Would like to see more especially with the beautiful weather we had.

The meeting started a bit later as we had so many dues paying members present, but everything went on as usual and the officers were all sworn in. The only replacement we have is our Recording Secretary, The-

resa Sukys for Anne Meier who asked to be relieved of her duties because of home commitments. I also talked Theresa into taking over the reporting with a promise that I would help out whenever she was out of town, so you can look forward to a change of news reporting as Theresa is well-informed and gets around more than I do amongst our membership.

Our convention is set for Sept. 22nd at St. John's Hall. We must plan now. Several suggestions were made with volunteers for help; catering information to be reported on at our next meeting. We can use more help and ideas. How about entertainment ideas?

A card party also was suggested for April as we need the extra income for rising costs and future socials which most of us look forward to.

It was suggested that we have a card party April 21st at Rebernik's and I was lucky to fulfill that date, so please start now to plan on attending along with your friends as we always get a lot of cooperation from the barroom there.

The meeting ended with prayer and

we all joined in our usual lunch served and prepared by Stavia Dobersek and our president, Jo Wilhelm and twin sister, Anne Meier.

Even though the meeting ended up a little late, the women wanted to play some games, so Mrs. Plesko was good enough to take over for some of our usual entertainment.

I'd like to add something of my own here about a very good and loyal member from Minnesota who passed away. I knew Mary Shikonya of Ely personally as I want to school with her and I'll miss her seeing on my trips to Minn. as well as future S.W.U. Conventions where we always renewed friendship. I wish to extend my sincerest sympathy to her sister Barbara Rosandich and all the members of Br. 23. I know she's a great loss to all and I heartily agree with the write-up in Zarja on her passing.

Please call Mary Evanich at 671-1332 and report all sick members or members who are in Nursing Homes as she's the "Sunshine Girl!"

**MARY DEZMAN,**  
Sec'y. 649-87771

#### No. 14, EUCLID, OHIO

About twenty members braved the miserable weather to attend our February meeting.

There wasn't much new business to discuss so it was a short business meeting and then we proceeded to have our "after meeting" social.

Our Sunshine Committee has been busy visiting our ill members, Mimi Rezonja and Mary Grill. They also visited Mrs. Smerke at the Euclid Manor Nursing Home. Our member Molly Legat is out of the hospital and recuperating at home. Best wishes for a speedy recovery and better health to all our members who are sick at home, in hospitals and nursing homes.

We are sorry to report the loss of two members — Jennie Rome and Jennie Drmastja. May they rest in peace. Our deepest sympathies to both families and their friends.

The following members donated to our Treasury: Mary Walters, Mary Uzman, Rose Klemencic, Mary Kircher, Louise Mlinar, Jennie Zager, Mary Guzeli, and Jennie Ivancic.

Donations to our Goodtime Fund were made by: Margaret Baron, Pauline Adams, Mary Kircher, Mary Kovacic, Vera Krajic, Mary Bubnic and Frances Erzen.

The following members donated to our Sunshine Fund: Mary Walters, Mary Grill and Mary Bubnic. Thank you to all the members who made such generous donations.

Our March meeting will be a combination of business meeting and

**MARCH, 1974**

## **SHEBOYGAN'S LADY ALDERMAN**

Alderman Elsie Brager of Sheboygan, Wisconsin, has been in office since 1967, and in April will embark on her fourth full term, unopposed. She has served on many standing committees but found her four-year stint on the Planning Commission, the most interesting; her appointments to the Appeals Board on Minimum Housing Standards, the most rewarding; her membership on the City-County Co-Ordination of Governmental Functions Study Committee, the most challenging. Alderman Brager represents the downtown area of Sheboygan.



**Hon. Elsie Brager**

three month Birthday Party. I hope to see you all there.

**ANTOINETTE ZABUKOVEC,**  
Reporter

#### No. 17, WEST ALLIS, WIS.

Our December meeting had to be cancelled due to our unpredictable Wisconsin weather. Our January meeting had a very large turn out and it was a pleasure to see so many members. Important business topics were discussed and approved for the year 1974. The officers were re-elected with the exception of Sargent-of-arms. Mary Murn was elected to that post and Mrs. Mary Bojantz will be the Mother of the Year. Meetings will be held every 3rd. Sunday of each month, with the exception of June, July, and August, at 2:00 P.M. at St. Mary's Church Hall. Please use rear door and proceed to lower level. A \$1.00 yearly donation towards the treasury and 10c. for each death of a member is assessed. A \$3.00 gift will be given to a member if hospitalized for 1 week. \$10.00 is given for masses or flowers for a deceased member.

We shall sponsor 2 Misc. card parties, one for St. Mary's Church, which will be held on Thursday, April 18, 1974 at 7:45 P.M. Cake and coffee will be served. The other one will be for our treasury (to help defray expenses) on Thursday, October 17, 1974 at 7:45 P.M. Cake and coffee will also be served. The 2 affairs will be held at St. Mary's Auditorium, So. 60th. & W. Madison. Again we ask our members to keep these dates in mind. Bring along a sister member or a friend for an enjoyable evening. Donations for these affairs are most greatly appreciated at all times.

A Christmas gift and best wishes were delivered to our shut-in members, for which we received their acknowledgments.

Br. No. 17 will sponsor a team in the Midwest Bowling Tournament which will be held in our fair city of Milwaukee this month.

After the business meeting, a social gathering was held with exchange of Christmas gifts among the adult members which were distributed by Santa, Mrs. Jackie Nimmer and assisted by her elf, Robin Marolt.

December 8, 1973 was a great event for Kathleen Malkowski, daughter of Molly and Frank Mathea, who became the bride of David Kunert, son of Elsa Kunert. Father Jerome Hapka, a good friend of the family, officiated at the ceremony in St. Florian's Church. Mary Ann Ybañez, her sister, was matron of honor and Steve Koehler, best man. In the wedding party was the bride's step sister, Mary Ann Costello and Chuck Costello, the groom's sister, Carol Kunert and brother in law, Don Jensen; a cousin, Karen Barborich and Ted Kolodzyk. Lory Barborich was the junior bridesmaid and Tammy Costello and Yvonne Just were the little flower girls. The bride wore a beautiful white dress and veil, the girls wore red velvet dresses with white lace bodice and carried white fur muffs with roses on them. The ushers were Henry Malkowski and Jimmy Steobe. After the service the wedding party went to the home of her parents. From there they left for the Olympic Hall for a buffet supper and reception. The dresses that the wedding party wore were made by Molly Mathea (her mother), who also made the beautiful wedding

**(Please turn to p. 5)**



Marie Prisland:

# CAPSULES

## Special Feature

Since our members are deeply interested in Zveza's national officers, brief summaries of their lives have been prepared by Capsules columnist, Marie Prisland. This series will continue next month.



Anne M. Kompare

### National Auditing Board

Anne M. Kompare, a 36 year member of Branch 95 in South Chicago is president of the Auditing Board, elected as Auditor in 1967.

She was born in Chicago of Croatian parents whose language she speaks fluently. She attended High School, Business College and Worsham College for Mortuary Science.

Anne was married June 18, 1938. Her husband, Edward, is a Funeral Director in South Chicago for over 35 years and was a great sports promoter for KSKJ. He attended Univ. of Ill. School of Pharmacy, also.

Kompare have two sons, both are graduates of Notre Dame University in Indiana. Edward Ansel, a doctor, is presently the Chief of Medicine at the U.S. Public Health Hospital in Tuba City, Arizona. Dr. Edward is married and has three children.

Bernard John: He was the recipient of a fellowship at Notre Dame University and is presently in his last year of Law at the Northwestern University Law School in Chicago. He is not married.

Both boys have served their country: Edward as a health officer with the U.S. Public Health Service for two years, while Bernard served four years in the U.S. Navy as a Lieutenant with two years in Vietnam aboard a destroyer and two years in Washington, D.C., as a staff aid.

For 10 years Anne served as an auditor for her branch enrolling many new members. The Branch honored her also as the Mother-of-the-Year.

She worked 15 years for a firm as a bookkeeper and secretary. As a licensed Funeral Director she helps her husband. Being a member of Sacred Heart Croatian church and St. George Slovenian church she is active in church work and participated in work for PTA and Women's Guild of South Chicago Hospital; she edited its monthly publication three years. Anne is past officer of Lodge 39, Croatian Fraternal Union.

### Second National Auditor

Barbara Rosandich, since 1933 a member of Branch 23, Ely, Minnesota, is the second national Auditor elected at the last convention. She is an officer of her Branch for 35 years and held the office of Minnesota State President for 12 years.

Barbara was born in Ely, graduated from High School and was married April 29, 1931. Her husband, John, is

retired from USS and is presently working for Reserve Mining at Babbitt, Minnesota. Three children are making their life happy;

Daughter, Dolores Pelto, is a teacher at the Webster Elementary School at White Bear Lake, Minnesota;

Son, John, is a chemical engineer for the Standard Oil Company of New Jersey (now Exxon) and lives with his family at Randolph, N.J. (He and his family were stationed a few years in England and Italy while working for Exxon Company.)

Daughter, Janice Pieckowski, who attended Junior College two years and one year at Bemidji, is a housewife and mother of three children.

Barbara enrolled a total of 199 new members into her Branch. She is a Red Cross Volunteer, a member of Hospital Auxiliary, a choir singer at her church and a past president of Women's Foresters.

### Third National Auditor

Marion Marolt, president of Branch 17, West Allis, Wisconsin, is the third national Auditor, appointed by the Board of Directors after Olga Ancel relinquished this post to become the National Treasurer.

Marion was born in Sheboygan, graduated from High School and married June 14, 1947. Her husband, Anthony, is presently the assembler for the General Electric Company Medical Systems.

Marolt's have two children: Ray Anthony is a Junior at Notre Dame High School and Roberta is a fourth grader at St. Mary's Help of Christians Slovenian parish school.

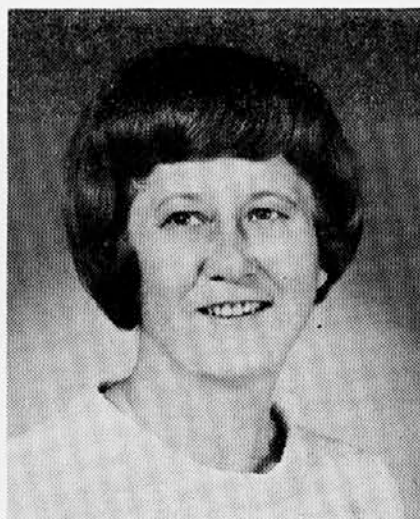
Marion is a member since 1942 and has enrolled 25 new members. She is president of her Branch eleven years, was auditor 14 years and since she loves sports she is bowling director of her Branch for the last 12 years. She organizes very good programs for her Branch and is active in church work, especially with the card parties.

### National Director Women's Activities

Lillian Putzell is the new Director for Women's Activities appointed to this office by the Board of Directors to replace Elizabeth Zefran, resigned, who greatly performed this work for 20 years. Lillian is secretary-treasurer for Chicago Bowling League, therefore she is well-qualified to continue the work of Elizabeth Zefran who no doubt will cooperate with her since she loves bowling.



**Barbara Rosandich**



**Marion Marolt**



**Lillian Putzell**

Lillian was born in Chicago, graduated from High School, attended Moser Business College and Beauty Culture School. For a number of years she operated her own Beauty Salon. She is a member of Zveza 30 years, was auditor of her Branch three years and presently is the treasurer of Chicago Branch. She loves to cook and sew.

Her marriage took place August 24, 1946. Husband, Frank, the son of proud Slovenian parents (Pucel) is employed at the Western Electric Company. — Six children were born to them.

Ronald graduated from High School and attended

Univ. of Illinois & DePaul Univ. He is employed as a salesman and is married.

Robert, a High School graduate, is employed at Western Electric Co. as a machinist and is attending night school to further his education.

Marylin in senior in High School and Michael is attending Dixon State School.

Carol is first year in High School and Thomas is a fifth grade in grammar school.

All the children are members of Zveza from their birth. A very good example for other parents to follow.

**No. 17:**

Ed Barborich (the bride's uncle) and his group of musicians played for the reception. We wish them both many years of happiness. Our prayers for a speedy recovery are extended to Bernadette (Bertie) Iverson.

The campaign for new members has ended but we must look for new members each day, should you see or hear of a prospect, contact your President or myself, and we will be happy to get in touch with them. Let us not stop looking, but keep on, so we can make S.W.U. stronger.

Congratulations are extended to our President, Marion Marolt who was appointed auditor to fill the vacancy on the Supreme Board.

Members in arrears please bring your dues up to date!

Another year has rolled by and I wish at this time to thank each one of the officers and members in making the past year a successful one. I am grateful to all of you for your wonderful co-operation. Many thanks to each and every one of you.

**MARIE A. FLORYAN**

**No. 20, JOLIET, ILL.**

At the January meeting, we enjoyed a good attendance and lovely setting. Tables were decorated with white cloths and seasonal flowers and greenery. Installation took place with

Msgr. M. J. Butala installing the officers elected in December. Mrs. Lynn Kortyak was chosen as Youth Director to complete the staff. Lynn has returned with her husband from England where he was stationed in the U.S. Army. She is the granddaughter of our president, Emma Planinsek, daughter of Bertha Hofer, and a member since her childhood.

We were glad to have two new members, Mary Arambasich, known as a very capable beautician from the East side and her assistant, Barbara Midlock.

Jo Sumic, our Bowling Director, discussed the up-coming Midwest Bowling Tournament taking place this month two weeks before Easter with bowlers coming from Sheboygan, Chicago, So. Chicago, LaSalle, Oglesby, Peru and six teams from Joliet. Members who would like to come along with the charter bus from here to Milwaukee and back are asked to register with our secretary, Olga Ancel.

Congratulations to Toni and Helen Kambic, celebrating their 40th Wedding Anniversary. Also, to Dick and Josephine Tezak on their Silver Wedding. The hall was very well-attended with well wishers and dancers enjoying the celebration. Dick is well known here in his capacity as funeral director. Our good wishes to both couples.

Gary Nosse provided the members with musical selections after the Jan. meeting. He is the son of our officer, Emma. The members were happy dancing to his rythm. The junior members, under the direction of Alice Kraus, danced several se.lections. They were Aline, Angela and Annette Kraus, Tracy and Ann Glasgow, Ann and Mary Kay Lewandowski.

Lunch was served by the officers Emma Planinsek, Mildred Pucel, Mary Mihelich, Emma Nosse, Dorothy Koncar, Theresa Marentich, and Theresa Muhich. Tables were arranged by Jonita Ruth, Marie Ancel, Rosanne Ruth and bakery and refreshments were donated by Mrs. Planinsek, Marie Troutman, Marie Malnerick and Mary Ivanich. Frances Gaspich won the main prize.

Reported in our local paper that Philip Pucel, son of Millie and Rudy Pucel was named on the Deans List of distinguished students at Knox College at Galesburg, Ill. Congratulations!

Our sympathy to member, Barbara Ancel and her husband who lost their son at age 50 years after a lingering illness. Besides his parents he is survived by his wife and two daughters, two brothers, three sisters, and mother-in-law, Clara Puz, also several nieces and cousins. Ralph Ancel was a veteran of the World War II and



the struggle in Korea where he was marked as killed in action but came home safe and sound. A brother, Tony, was a prisoner of war in Munich, Germany during the war and brother Ed, husband of our secretary, Olga, was stationed in the U.S.

Our condolences also to the Petan family. Their dad, Frank Petan, age 91 years, was a well-known and devout man. He is also survived by two daughters, one of whom is our member, Gloria Faargas and a niece, Ann Papesch, our member. May our dearly departed rest in peace.

Paul and Helen Dufour are confined at Mayo Clinic in Minnesota. Helen is the daughter of Mrs. Ann Mahovec. We wish them both a speedy recovery.

Please come to the March meeting when games will be played.

**JOSEPHINE ERJAVEC**

### No. 21, CLEVELAND, OHIO

The annual December meeting and social event was a tremendous success as it was early in the season before the ladies became terribly involved in holiday preparations and gathering in other circles.

The annual review of by-laws was quickly discussed and passed on by motion when elections followed.

President Theresa Lach had had a set-back and just sprung back to health for the occasion. She gave up her chair for 1947 to Rose Kosko, former Vice-pres. Ludmila accepted the Vice president duties while Lois remains to continue recording the minutes. Not to forget her, Secretary-Treasurer is Stella one more time. Our Stell is is more like her old self these days, bless her.

Ludmila, Glavan that is, will be a bright face among us as you will note ladies. Rose is a bright spark in her office, let us cooperate.

There are always ecstatic exchanges of gifts and much anticipation but best of all those rare faces were cordially greeted with visits long past due as exchanges of family activities and health were reviewed.

Recently, after a traumatic summer of strokes, my Mom, Frances Kozely recovered at a local nursing home to return home once again for two months. She was regaining her strength until more strokes affected her. The hip pin dislodged by this time which caused shock, coma and resulting expiration. She was soon to be 92 years old; a charter member since 1928. Hopefully she and her friends are having a great visit with our Lord.

Mary Vegar is recuperating once again. She was "Queen For a Day" When her son gave an Open House for his mother Christmas day.

Our sweetest shut-in of the years Mrs. Blatnik who never let on she couldn't see us also passed on in late Dec. after much pain. For all the goodness of her family she is up there smiling and remembering.

Remember in your prayers all the members in homes: Mrs. Kavc, former active long-time treasurer, Mrs. Weiss and any and all ill or shut-in as well as deceased, daily. Please make visits to these lonely mothers, members as well as your neighbors in need. Then you will indeed know humility.

Blessing to all in this new year.

**HELEN L. KONKOY**

### No. 23, ELY, MINN.

The Slovenian Women's Union Br. 23 held the meeting at St. Anthony's Hall on Jan. 15th. There was a large attendance and it was nice to see so many new faces. Ten new members were warmly welcomed to our organization.

A lovely luncheon was served with ham, potatoe salad, krofe, apple potica and coffee.

The meeting followed the luncheon with Frances Grahek opening it with prayer. Election of officers for the ensuing year resulted in the following:

President, Rose Pucel, Vice-President, Theresa Koscak, Sec-Treas., Barbara Rosandich, Recording Sec. Mary Folio, Sunshine Lady, Mary Bizam, Auditors, Mary Zgonc, Mary Deyak, Mary Tolyan. Our meetings are held the second Tuesday of the month.

Our constant prayers to the sick members especially Amelia Malner.

Heartfelt sympathy to Mary Bizam due to the recent death of her husband George. May he rest in peace.

Best wishes to Mr. & Mrs. Matt Deyak and Mr. & Mrs. John Koschak who recently celebrated their wedding anniversaries. May you enjoy health and happiness for many more years.

The Dawn Club meeting was postponed till February when hostesses were Margy Presherin, Rose Lobe, Mary Bachar, Margaret Pecha and Molly Richards. They always do a fine job so we hope many of you attended. Details next month.

**MARY ZGONC,**  
Reporter

### No. 28, CALUMET, MICHIGAN

Greetings from the Copper Country. Our Christmas party was a huge success with over 60 members attending the festivities.

The annual election of officers was held and the same slate of officers were elected for another year.

The next event on the agenda is our 45th anniversary celebration. Our Branch was organized April 29, 1929. Mrs. Anna Stanfil, Mrs. Mary Sustarich, Mrs. Mary Butala, Mrs. Angelina Cekada and Mrs. Anne Heinemann are the five remaining charter members. In honor of the occasion, a dinner will be served at our regular monthly meeting in May. There will be a musical program and games will be played.

We will honor all mothers at this occasion with a special tribute to the "Mother of Year". At this writing she is still unknown as we will select her at our March meeting.

This event will take place on May 8th which will be a date for all the members to keep in mind.

Our best wishes go out to our sick and shut-in members. Please remember them in your prayers.

A Happy and Joyous Easter to all.

**ANNE HEINEMANN,**  
President

### No. 32, EUCLID, OHIO

Our first meeting this year was on Jan. 16 and we had a large attendance which made it so nice. Many new faces, new members and they were all initiated by our president. Each new member got a pink carnation and pictures were taken. It was so nice, thanks for coming in such a large number. We want them to be attending all meetings and to partake in our doings. The officers were also installed and indeed we applauded them. Our President is a most wonderful person — we are happy that she has again accepted this position and we will have to help her more as her hands are really full with all the programs we have planned for the year. Let us be willing to stand by our officers and may God give Mary and the rest of them strength and good health now and always.

On the sick list were C. Kalliope and M. Znidarsich. Get well cards went to them, sent by the Vice-President. Thank God they are better already. We had so many that donated to the Sunshine Fund; thanks to all for being generous.

**ZARJA—THE DAWN**



## 32 NEW MEMBERS ENROLLED AT BR. 32



National President,  
Mary Bostian who is also  
the President of Br. 32, Eu-  
clid, Ohio, performed the initia-  
tion honors at their monthly meeting in  
January when the new members all attended  
and were feted in a special way. See branch report.

Frank & Mary Drobnick went to Ft. Lauderdale in January to visit Mary's sister and relatives there. She hasn't seen them for ages. They will stay about two months or maybe longer. It's nice to get away from our cold weather.

Our sympathy to Josephine Kovacic as her father, Frank Kovacic passed away Jan. 23rd and was buried from St. Christine's church. Sympathy to her sister Julia Grida also. He was a good father to them and was a charter member of our church. His religion was firm. May he rest in peace.

Thanks to Mary Tushar for sharing her recipe with us in the Jan. Zarja. It's simple and delicious. We'll have to try all the recipies and hope you do.

Sometimes we need to be reminded to pay dues ahead — this is such a reminder. Try not to be behind as the secretary has her job and wants her book up to date if at all possible. That's it for this month. Remember our meeting is Wed. March 20 and we have much to discuss. May God bless you all.

**A. TEKAVEC,**  
Rec. Sec'y

### No. 33, DULUTH, MINN.

Officers elected and installed for the coming year are: President, Sonny Spehar; Vice President, Dorothy Rychlak; Recording Secretary, Josephine Gregorich; Treasurer, Jackie Rukavina; Auditors, Cyrilla Collard, Rose Kresky

and Winnie Ellena; Sergeant at Arms, Stella Mattson; Sunshine, Marian Mrak; News Reporter, Mary Chepelnik. Our thanks and appreciation for faithful service to Branch 33 go to our out-going officers Frances Blatnik who served for six years as president, Helena Ellena, Emma Himebaugh and Florence Burger. Please note! Our meetings will begin at 7:00 p.m. and will be held on the first Wednesday of the month.

Our January meeting was not well attended because of the extremely cold weather. Here's hoping for some warmer weather — not only to save fuel, but then more members would venture out and attend our meetings. It was discussed that we have a Card Party some Sunday evening in the near future. Ladies, think about that and let us know what your pleasure is on the Card Party.

Get well wishes are extended to Jan Terwey, Stephie Szumal and to all members who may be ill but whose illnesses and names have not been brought to my attention. To our older members who aren't able to attend our meetings, our thoughts are with you and we hope that in the coming months we'll be seeing you up and around.

Remember, gals, if you have any news, just give me a call and I'll try to get it in the magazine.

**MARY CHEPELNIK**

### No. 34, SOUDAN, MINN.

Mrs. John Pahula was re-elected as president of Branch No. 34 at the January meeting of the Branch. Others on the slate, who were unanimously re-elected were Mrs. William Vollendorf, vice-president; Mrs. Mary Pahula, treasurer; Mrs. Dominick Tekautz, secretary; Trustees: Mrs. Frank Planton Sr., Mrs. John Zavodnick, and Mrs. Joseph Gornick; and Mrs. Anthony Yapel was again chosen as reporter.

In order to replenish the treasury, it was decided to have a Silent Auction at our February meeting at which time hostesses would be Mrs. Joseph Stefanich and Mrs. William Vollendorf with Mrs. Ramon Berg furnishing the attendance prize.

Twenty two members were present at Wednesday (Jan. 16) meeting in spite of the cold and snow. Our meetings are well attended because everyone has an enjoyable time. During the social hour lovely prizes were awarded to Mrs. John Pahula and Mrs. Mary Pahula for "500" and Mrs. Ernest Mustonen and Mrs. Frederick Myre in POKENO.

The evening was concluded with a family style sit down luncheon dessert served by the hostesses, Mrs. Mike Musich and Mrs. John Tekautz.

The Joyful Christmas Season and it's family gatherings were saddened for the Frank Planton Family. Mr. Planton, husband of our Branch



## Dawn Choral Group Notes

### EUCLID, OHIO

Here we are, well into the year 1974, but fond memories remain of our busy and successful year 1973. The climax of our performances was our annual concert in November. Other engagements were; singing at the S.W.U. National Convention in Chicago in May, at the 45th Anniversary of Branch No. 25 in Cleveland in October and at the Cultural Program of the Slovenian Society Home in Euclid, also in October. Each of these required added rehearsals and learning new songs because we try not to repeat.

Because we want to be self-sustaining without payment of extra dues by our members, we had our annual Card Party in May. We do have appreciable expenses in maintaining the Group.

We and our director, Mr. Frank Gorenssek, are extremely grateful for the interest and the support given us by Zveza members and friends. Without them, we could not continue.

On Monday, May 6, the Mass for the living and the deceased members

of our Group will be at St. Christine's Church in Euclid, at 7:00 P.M.

Our annual Card Party will be on Wednesday, May 29, at the Euclid Park Club House, starting at 7:00 P.M. Mark your calendar now and plan to be with us.

We are already beginning rehearsals for our Concert next November. For a starter, Mr. Gorenssek has especially arranged three difficult but beautiful songs for women's four voice singing. We look forward to our weekly rehearsals.

A warm welcome is extended to two new members, Marie Hosta, first alto, and to Evelyn Kravic, second alto. We hope they will enjoy singing and working with us.

To our ailing and hospitalized member, Mimi Rezonja, we wish and pray for a quick and complete recovery.

The officers for year 1974 are: Olga Klancher, President; Pauline Krall, Vice-President and Librarian; Mitzi Globokar, Recording Secretary; Fran Nemanich, Treasurer; Jo Trunk and Ann Kristoff, Auditors.

Dawn Choral Group Reporter,  
**FRAN NEMANICH**

member, Angela (Yapel) Planton died of a heart attack on December 1, at the Ely-Bloomenson Hospital where he was taken after being stricken at home. He had suffered a previous attack from which he recovered on Sept. 22. He died just 2 weeks before his 70th birthday. Survivors besides his wife, Angela, are; one daughter, Mrs. Joseph (Mary Lou) Zupancich, of Soudan; two sons, Frank Planton, Jr. and Raymond Planton, both of Soudan; ten grandchildren; four brothers, Anton Planton of Soudan, Stanley Planton of Foxboro, Massachusetts, Leonard Planton of Bradley, Ill. and Edward Planton of New Port Richey, Florida; two sisters, Mrs. Albert (Mary) Hoppa of rural Tower, and Mrs. James (Anne) Brula of Soudan and a number of nieces and nephews.

On December 23rd, we also lost our oldest Branch No. 34 member, Mrs. Louis (Terezija) Russ, (about whom a feature article was written in the DAWN Magazine a few years ago.) She had been in failing health for several years and had been confined to Ely-Bloomenson Hospital and its nursing home facilities since Nov. 17, 1972.

Mrs. Russ, the former Terezija Sadar, was born in Krka, Slovenija on August 17, 1887 and was 86 years old at the time of her death. She came to the Soudan area in May, 1921 and was married to Louis Russ on June 5, 1921. The couple had one son, Louis Jr., who died in infancy. Mrs. Russ was preceded in death by her husband, Louis in June, 1966 and by a sister, Mrs. John (Mary) Zavadnick, who passed away in the same Hospital on July, 16, 1973. Survivors include a number of nephews and nieces and a host of friends.

To the families of deceased Frank Planton and Mrs. Terezija Russ our deepest sympathy and prayers.

After 40 degree below zero weather on New Year's Day, and cold weather the following week—there has been a let-up and as I write this the sun is shining and the snow is melting on the rooftops forming icicles on the eaves — and the temperature is just around 32 degrees — SPRING IS ON THE WAY.

**BARBARA YAPEL,**  
Reporter

Hello ladies. We want to wish a belated happy wedding anniversary to Mr. & Mrs. Frank Legan on their 65th! We hear they had a Mass at their daughter Frances Tomsic's home. We wish them many more happy, healthy years together.

To all our birthday girls, happy returns of the day. Frances Legan, Mary Lipnos and Mary Hocevar. Sorry, Mary, we hear you aren't feeling so well, but we hope you have a nice birthday and get well soon.

Also, to our other sick members, get well wishes and we're remembering you in our prayers namely, Agnes Cercak and Mary Prhne. Sr. (my darling mother-in-law).

To our former member goes our deepest sympathy on the loss of her husband George, that is Vickie Potpan in Fontana, Calif.

As your reporter, ladies, please call me with some good news I always like to hear and write up for Zarja. Bless you all.

**MARY LOU PRHNE**

### No. 43, MILWAUKEE, WIS.

The January meeting was held at the Lily Club with a very good attendance. Our branch keeps a record of all the members who attend each month and at the end of the year an award is given to that member. In January, 15 members received Secretary Booklets for attending five or more meetings, which means they attended half the meetings of the year.

Our bowling tournament was discussed and we are in need of scoremarkers. If you know of anyone contact Mitzi Mohorko or Yours Truly. A social evening will be held on Saturday, March 30th for members and bowlers and we will need food donations.

Get well wishes and prayers for all shut-ins and may God restore their health, especially our spiritual advisor, Father Claude Okorn. Here's hoping he will soon be released from the hospital and his most important medication must be rest and quiet.

At this time I also wish to express our sincere sympathy to Fr. Claude on the death of his dear father Dec. 4th. May God grant him eternal rest and happiness in heaven.

Sincere sympathy to a very dear person, Kathy Champa and John on the recent death of her father at the age of 95 years. May he rest in peace.

The son of Mr. & Mrs. Siehafer,

**ZARJA—THE DAWN**



# PRAY LONG, BUT WITH FEW WORDS

In Saint Luke's Gospel, Jesus tells a parable "about the need to pray continually and never lose heart." (Luke 18, 1) God doesn't like prayers that end. If prayer is his life in us, and if it's the expression of the desires of faith, hope and charity that he unceasingly elicits in our souls, it obviously has to be continual.

There's no need to "babble as the pagans do, for they think that by using many words they will make themselves heard." (Matthew 6, 7) Actually, too many words kill prayer. Take, for example, a child who goes and sits quietly in a corner of his parish church. The silence soon fills him with peace, and the all-pervasive presence nourishes and uplifts him. Then a grown-up enters, spots him and asks, "What are you doing?"

"Nothing."

"Say a Hail Mary, then."

So he recites it and leaves immediately because the words have killed prayer. They kill us, too, whereas realities feed us. So do words if they're real; but, all too often, they're empty and so drained of meaning that we say them without thinking.

Our words hide things instead of revealing them. Say we come upon a flower, a bird or an insect we've never seen before. We observe it intently and are amazed at what we discover. Then, unfortunately, we remember its name — an old, familiar one. From that moment on, we stop observing the object; because we think we know it, we stop knowing it.

To pray, we have to relearn words and come to appreciate their values; we have to pray long, but with few words. That's how Jesus prayed. Though he continued right through the night, all the prayers we have from him are extremely short. He simply repeated them over and over. We, too, must do that; pray for a long time, until the words take on significance and we say them intelligently.

## SCHOLARSHIP FUND Financial Report

Dear Contributors:

One of our greatest contributions to the encouragement of our young members is the help we can give them through the Scholarship Fund. 71 students have benefitted financially since 1949. We sincerely wish all of them success in their respective careers.

It is with deep appreciation that we again thank all of you who have contributed to this well-supported Scholarship Fund. In presenting our financial report, we would like to give special recognition to those who contributed since July 27, 1973:

Balance on hand July 27, 1973:	\$15,891.52
December 31, 1973:	
Jennie Femc; Cleveland, Ohio	
in memory of Albina Metz and Anton Sternisha	10.00
Mr. and Mrs. Ken Odorizzi; Washington, D.C.,	
in memory of Ignatius Kastelec; Joliet, Ill.	10.00
Joan L. Draksler; Homer City, Pa.	
in memory of Theresa Zallar	10.00
Freda H. Michelitch; Washington, D.C.	10.00
Dr. and Mrs. Frank J. Kern; Euclid, Ohio	35.00
Jennie Femc; Cleveland, Ohio	
in memory of Joseph Zorman	10.00
Mr. and Mrs. Ludwig Leskovar; Chicago, Ill.	
in memory of Mary Shikonya; Ely, Minn.	10.00
Mary Bostian; Euclid, Ohio	
in memory of Mary Shikonya	5.00
Dr. and Mrs. Leopold Humar; Chicago, Ill.	
in memory of Mary Shikonya	\$15.00
Mr. and Mrs. Emil Stenger; W. Aliquippa, Pa.	
in memory of Mary Steklasa	5.00
Mr. and Mrs. John J. Rosandich; Ely, Minn.	
in memory of Mary Shikonya	10.00
Mr. and Mrs. Anton Praznik; Akron, Ohio	5.00
Marie Skulj Beck; Cleveland, Ohio	
in memory of Anne Brulc; Milwaukee, Wis.	5.00
John and Marie Prisland; Sheboygan, Wis.	
in memory of John Sever; Chicago, Ill.	15.00
Branch No. 20, in memoriam for	
Julia Turk	1.00
Ursula Skubic	5.00

In memory of Mary Schmidberger; Joliet, Ill.	
Joliet Branch No. 20 Cadets;	10.00
Mr. and Mrs. Edward Ancel; Joliet, Ill.	5.00
Mr. and Mrs. Joseph Erjavec; Joliet, Ill.	3.00
Mr. and Mrs. Rudolph Pucel; Joliet, Ill.	2.00
Mary Ivanich; Joliet, Ill.	5.00
Branch No. 32; Euclid, Ohio	10.00
John and Marie Prisland; Sheboygan, Wis.	
in memory of Antonia Gornik, Chisholm, Minn.	10.00
Branch No. 50; Cleveland, Ohio	58.00
Cynthia Jagodnik, a 1973 Scholarship winner, made a lovely picture of colored felt flowers on a black background. She requested it be given away and the above amount was benefitted.	
Interest income from investments and savings:	
South West State Bank; Sheboygan, Wis.	\$115.00
Kohler Co.; Kohler, Wis.	157.50
St. John Hospital; Joplin, Mo.	175.00
Anchor Savings and Loan; Madison, Wis.	102.51
<b>Total income July 27 to Dec. 31, '73:</b>	<b>\$814.01</b>

Total Balance \$16,705.53

### DISBURSEMENTS:

Scholarships paid:	
Natalie Kastigar; Branch No. 14 (1972 winner) 2nd payment	\$100.00
1973 winners; 1st payments:	
Edlyn Frances Micklich; Branch No. 3	100.00
Lucille Marie Petrich; Branch No. 100	100.00
Mary Jo Kromar; Branch No. 25	100.00
Cynthia Denise Jagodnik; Branch No. 50	100.00
Rudolph Pucel; Branch No. 20	100.00
Scholarship Memorial and Contribution Cards:	138.00
For postage to mail Memorial Cards:	9.25
<b>Total disbursements July 23 to Dec. 31, '73:</b>	<b>\$747.25</b>
Balance on hand December 31, 1973:	\$15,958.28

Respectfully submitted,

**HERMINE M. DICKE, Sec.**

S.W.U. Scholarship Com. Sec.

# HIGH SCHOOL SENIORS!

April 15, 1974 is the deadline for returning the required application material for a Slovenian Women's Union Scholarship. If you are qualified and interested please write immediately for application information to Mrs. Hermine Dicke, 3717 Council Crest; Madison, Wis., 53711.

You are eligible for a scholarship if you are:

1. A graduating high school senior intending further education at an accredited college, university or technical institute.
2. A member of the Slovenian Women's Union for at least three years preceding application.

Only one scholarship can ever be granted to members of any one family and no Branch can receive a scholarship for two successive years. Also, only one scholarship can be granted to applicants of the same Branch during any particular year.

Five scholarships will again be awarded this year at \$200.00 each.

We are sorry to report that the correspondence since last August with several reliable sources regarding a scholarship winner to attend an educational institution in Slovenia has been disappointing. No such offer can be made at this time. We sincerely hope that successful arrangements will be realized in 1975.

Sincerely,

S.W.U. Scholarship Committee

Mrs. Marie Prislund, Pres.    Mrs. Fanika Humar  
Mrs. Mary Bostian            Mrs. Hermine Dicke, Sec.

# State President of Penna-New York

This is my first report and I extend my best wishes to the National officers and Spiritual Advisor for health and continued progress for our organization.

The year 1973 was for me a little different as I was elected as State President. I also attended the National Convention held in Chicago last May.

Branch 26 had a good year. In May we held a luncheon which was a great success and helped to build up our treasury. During the year we signed up 11 new members in Class B and 7 Juniors. We lost 3 members in death. Altho this year is quite young, we have already lost another member.

Our meetings are not held during January and February as the weather is too unpredictable at this time of year. Also, July and August are warm months and many members go on vacations, so we dispense with meetings then also. The meetings thru the year are well-attended and it is really nice to see such a large group together.

We also had a State Convention Oct. 14th, 1973 which was hosted by Br. 67, Bessemer, Pa. It was well-attended and the program was very nice. For the year 1974, Br. 96 in Universal will host the State Convention on Oct. 6th. I know it will be as successful as our other conventions.

ANNA TRONTEL

## DATES TO R E M E M B E R...

- MARCH 28 — COMBINED BRANCHES OF CLEVELAND MEETING, St. Clair Rec. Center, 1 p.m.  
MAR 30 - 31 — MIDWEST BOWLING TOURNEY, Milwaukee, Wis.  
APRIL 21 — CARD PARTY, Br. 12, Milwaukee, Wisc.  
APRIL 25 — CARD PARTY, Br. 55, Girard, Ohio  
MAY 6 — COMMEMORATIVE MASS, Dawn Choral Group, St. Christine's Church, 7 p.m.  
MAY 8 — 45th ANNIVERSARY OF BR. 28, Calumet, Mich.; also Mother's Day Party  
MAY 29 — ANNUAL CARD PARTY, Dawn Choral Group, Euclid Park Clubhouse  
JUNE 21 — REUNION OF ALL OHIO DRILL TEAM CAPTAINS, Cleveland, Ohio  
DEC. 28 — FOURTH S. W. U. DEBUTANTE COTILLION BALL S.N.D., St. Clair, Cleveland, Ohio

Philip, is seriously ill and hospitalized. May he soon recover. One of our juveniles, Donna Prijic is now at home recuperating. Received word that Mrs. Kolar is recovering very well. Good luck and take care.

Ann Rebernik is again at home; she was out of town visiting her sister who is ill. Hope your sister will recover soon, Ann.

Congratulations are in order for several members. My granddaughter, Kyle Mary who is 5½ years old is one of them. On Feb. 3rd the Variety Club of Milwaukee held a telethon in support of the Epilepsy Clinic at Mt. Sinai Medical center and she went around the neighborhood and collected \$8 to deposit in the "fishbowl" at the Marc Plaza Hotel. Comedian Arte Johnson and Maureen McCormick of the TV show, "The Brady Bunch" led the charity event.

Another very dear and active member, Rose Schubert, recording secretary of the last Wisconsin State Convention is to be commended for her thorough work and explanation. An excellent job, Rose, and thank you.

Mr. & Mrs. Wenzel Dvornik, Jr. took top honors Sunday at the Wisconsin Kennel Club show on their Brittany spaniel champion "Reds Revenge". Excellent work, Betty, you are a superb trainer in dogs. Betty and her husband are in the real estate business.

### SET MEETING DATE

A combined business session of all Cleveland branches will be on Thursday, March 28, 1974 at the St. Clair Recreation Center at 1 o'clock p.m. Representatives of all the area are cordially invited to attend.

SOPHIE MAGAYNA,  
State President, Ohio-Michigan

### CORDIAL INVITATION

Br. 16, So. Chicago, Ill. will be happy indeed if all members, their families and friends, attend a special "Games Party" on March 24th, at St. George's hall, 9546 S. Ewing Ave. beginning at 2:30 p.m. See you there.

ANNE LUSTIG  
State President of Ill.-Ind.



Betty's mother, Mrs. Fanny Cerar is still on the accident list. She fell sometime ago. We miss you both at our meetings.

Joe and Agnes Bachun celebrated their 50th Wedding Anniversary. Best wishes to the jubilarians for many, many more years.

Birthday greetings and best wishes to all celebrants in the month of March. Have a happy St. Patrick's Day!

**ROSE KRAEMER,**  
Secretary

#### No. 50, CLEVELAND, OHIO

Jan. meeting was well-attended with 65 members. Thanks for remembering to start the year right by paying dues. We had installation of officers with Frances Seitz' guidance in her awe-inspiring words of confidence and good will towards helping to keep our togetherness in work and play.

Welcome to our new members, Mary Tekavec, Jane Sweeney, Rose Jalovec, Loretta Koss, Sylvia Samsa, Olga Hackenberry and Ellen Tofant. To members who can't attend meetings, note a change was necessary for the deceased members' offering. It was raised to \$15 for flowers or monetary gift.

Mary Chesnik, our sewing enthusiast, surprised and cheered up the 77 persons living at the Slovene Home for the Aged with a contribution of a home-made purse with zipper for each and every one. We're proud of you, Mary.

Our deepest sympathy to Virginia Mlack who lost her beloved mother, Mrs. Chervan of Branch 10. Also, Rose Petac's husband who died in December. May their souls rest in peace.

Get well greetings and speedy recovery to Mary Champa who had pneumonia, Jo Debelak at home on Parkgrove, Jerry Plavcan, another heart attack and Jane Somrak, an eye operation. We have you in our thoughts.

Thanks to the seven members who baked those delicious pastries and to the kitchen helpmates who gave their time in preparing the table.

We thank the members who donated any gifts towards the 25 "project for free."

Happy Birthdays in February and March to all members. Don't forget to attend our meetings and enjoy your birthdays more.

Happy sunshine to Albina Ulle and Jane Novak in Florida.

Mrs. Velma Gricar was presented with another grandson, Christopher

Lawrence who will join his brother, Anthony James as a junior member of our branch.

Happy and healthy days ahead to all our members and may God help and guide us each day.

**SOPHIE KOPLAN**

#### No. 52, KITZVILLE, MINN.

The seating of our officers took place at the January meeting. Altho there hasn't been any change in the officers nor in the by-laws, we conducted the usual ceremony. The readings were short and the monthly expenditure also was calculated and reported. Officers are: President, Josephine Oswald, Secretary-Treasurer, Rose Chiodo, Vice-President, Dorothy Russo, Recording Secretary, Rose Trombly.

We had two sick members, sisters Angeline Russ and Pauline Germ who were both patients at the Hibbing General Hospital. We hope and pray they both have speedy recoveries. God bless you both and hope that you will be amongst us soon.

We initiated our new member, sister, Bernice Bonacci. Hope that more will join us and wish that you will be enjoying our meetings. We will try to make you all welcome.

Our meeting was again closed by prayer led by the president, Josephine Oswald. We then went on to the social of the evening at which time the officers were hostesses. Cards were played and high was awarded to sisters Jennie Crea, Theresa Montcalm, Low to Frances Jerkovich, Gertrude Kochevar and in Bridge, High to Celia Politano, and Mildred Barbatto. "B" winners were Ann Mansfield, Ivana Prelesnik and door prize to Margaret Andrican.

We had a most pleasant evening and now are looking forward to seeing you all at the next meeting at the Little Grove on the first Wednesday of March. Start collecting your unwanted items as plans are now in the making for the white elephant sale soon.

May God bless you all and keep you in the best of health until we meet again.

**GERTRUDE KOICHEVAR,**  
Reporter

#### No. 54, WARREN, OHIO

The meetings for our group have been scheduled for the third Tuesday of April at the home of Elsie Persin, 546 Bevedere N.E. and for May, our annual Mother-Daughter Party, the place will be announced in the next issue of Zarja.

Our winter has been mild so far and we still don't get more members to come to the meetings. Please come to the next one and enjoy yourself with us. We had a Mass for the spiritual welfare of our members shortly after Christmas and the attendance was POOR — very disheartening!

Our Christmas meeting at the home of our president, Josephine Kassin, was a lovely affair. We had a covered dish dinner and just a swell time. Josie is a great hostess and it was very enjoyable for all of us.

We still have several members in nursing homes, Mary Tomsich, Mary Veverka and Anne Horvath. It would be nice if you could visit them sometime. Our dear faithful member, Millie Habich is now in a Mercer, Pa. nursing home and misses all her friends from Warren very much.

Happy springtime to all. Soon it will be cleaning time and I don't think any of us look forward to that!

**JOANNE PONIUKVAR,**  
Secretary-Treasurer

#### No. 55, GIRARD, OHIO

Our Christmas party was held at the home of Tillie Cigolle with a very nice attendance. In addition to being a wonderful hostess, Tillie prepared the delicious dinner herself. A gift exchange followed and everyone had a pleasant evening socializing and playing games. To all members, I hope each and everyone had a most enjoyable Christmas and New Year holiday.

Death has taken away two of our long time members, Mrs. Ann Krivac and Mrs. Mary Nigut. Sincere condolences from the branch to their bereaved families.

Mary Kristin and Sophie Cekuta spent the holidays at the home of Joanne Twaddle and her husband and family. Joanne is a daughter of Mary Kristin and the late Jake Kristin.

Barbara Umeck is now at home convalescing after having major surgery in the North Side Hospital. Hope you're feeling much better Barb and may the very best of health soon return.

Marie Cvetnik visited her son and family in Eden Prairie, Minn., during the holidays.

Wedding bells will ring for Judi Juvancic and Steve Forte this coming July 6th. The bride to be is the daughter of Dr. Richard and Rose Juvancic.

Congratulations to Nettie and John Juvancic who became grandparents for the first time as their son, James and wife, Penny, became parents of a

Happy belated birthday to those celebrating their days in Jan. and Feb. namely Sophie Kren. Barbara Popovich, Rose Krempasky, Betty Mahovsky, Beatrice Brayer, Tillie Cigolle and our juvenile member, Armand Spano, Jr.

It's a little early but I would like to mention that our branch is holding a card party on April 25th. Chairlady of the affair is Nancy Dombrosky and co-chairlady is Mary Kristin. It will be held at the Girard Slovenian Home and the public is cordially invited to attend. Don't forget the date.

Congratulations to our grandson, Steven Popovich. He won a trophy for first place in his Den in the Pinewood Car Derby and runner up in the whole Pack. He is a member of the Cub Scouts at St. Dominic's School in Youngstown.

Ladies, don't forget to attend the meetings.

**FRANCES HRIBAR**

---

### No. 63, DENVER, COLO.

Regular monthly meeting was held Jan. 27th and officers were elected as follows: Adelaide Glavbitz, President, Cecilia Kreiling, Vice-President, Angie Wortman, Secretary-Treasurer; Millie Heath, Recording Secretary, Mary Johns and Agnes Pogline, Auditors.

After business was concluded, a nice lunch was prepared by Josephine Siegworth and it was enjoyed by all. Also, "B".

Would be nice to see more members attend our monthly meetings.

Yours sincerely,

**ADELAIDE GLAVBITZ,**  
President

---

### No. 67, BESSEMER, PA.

We had a wonderful turnout at our 38th Anniversary Banquet held Feb. 3rd at the Croatian Club.

We also wished congratulations to our oldest members, Mrs. Mary J. Zorinich, Mrs. Louise Serjak and Mrs. Pauline De Lost, a Zarja member. May God bless each of you with good health and keep you with us a long time.

Also, some of our charter members were present: Mmes. Mary Snezic Frances Pitchentino, Kathie Herbolich — who was in the kitchen as one of our cooks. Celi Hulia was home due to illness. Hope she gets well quickly. Also, Ruby Medich could not make the dinner due to a previous commitment.

We would like to wish Blanch Ber-

gles Morse, who was one of the charter members, our best for a speedy recovery. She is very sick and confined at the hospital. We all are remembering her with a prayer and wish God to help her every way he can. "He moves in strange ways".

Also, we wish to express our sympathy to Viola Mehocic and her family on the loss of her mother. May she rest in peace. She will be missed very much.

At this writing, Kathleen Novad is in the hospital for surgery. We all wish her a speedy recovery, too. Heard that Mildred Slosser had heart surgery and is getting along fine with a pacemaker.

To the shut-in members, a get well wish. Happy birthday to Ann Novad, Kathie Herbolich, Kathy Novad, Ann Chaney — all February birthdays and best also to any we may have missed.

Meeting is the first Sunday of the month — please remember also to pay your dues. Be an active member. When asked to do something for the lodge, do it. Don't be the one to say, "let some-one else do it!" then criticize if things are not to your liking.

We are trying to do our best, but we sure need help from you all. Don't make fun behind ones back — you have as much right to express yourselves as it is your lodge as the rest of us.

See you at our next meeting. God bless every one of you and keep you safe. Till we meet again.

**MARY PERCIC,**  
Sec'y & Reporter

---

### No. 68, FAIRPORT HARBOR, OHIO

Now that the New Year has come in with a bang, our lodge is also starting out that way.

A little old business has got to be told. In December we had our yearly Christmas Party. It was such a success that it was decided that we should get together like this more often.

To Irene Nosse' husband Tony we extend our thanks for bringing his accordion and helping our Christmas Party be so festive. Albina Mohner, who is also a member of our lodge, and does catering, cooked and served our dinner and I will say she really outdid herself for us. Such a delicious dinner, and all anyone could possibly eat. We also had a gift exchange. Then Tony played his accordion and we all sang Christmas Carols in American and Slovenian. It was a wonderful evening.

We had our election of officers for the coming year and they are as follows: Pres. Rose Bradack, Vice-

Pres. Jennie Mohorocic, Sec. & Treas. Frances Ulle, Rec. Sec. Molly Juzna, Auditors, Molly Juzna, Mary Grzely, Rose Bradack, Amer. Rep. Frances Ulle, Slovenian Rep. Angela Godec, Sargeant of arms — Jennie Troha. Our Spiritual Advisor: Fr. Geo. Oleyneyk. To Loretta Vandervort we send our heartiest congratulations on the birth of her baby girl on Christmas Eve and she truly was the greatest gift of all. The baby was named Mary Beth.

On a sad note we have to report the death of Anna Svigel, she was one of our oldest and dearest members and was a charter member of our lodge. To Rose Svigel her daughter-in-law and Angela Godec her sister we extend our deepest sympathy. May God in his mercy and love grant her eternal rest and peace.

Our meeting in January was well attended. Projects were outlined and one project in particular we do have to fulfill and that is to make Blood and Rice sausages. We must do an excellent job because a large number of people are always asking us when we plan to make them. Jennie Mohorocic has charge of this everytime and without her we'd be lost, and even if I do say so myself they really are the best. So once again may I wish everyone a Happy and Healthy New Year to you all.

**FRANCES ULLE,**  
Reporter

---

### No. 73, WARRENSVILLE HGTS, OHIO

As per the personal reminder of our beloved National President, Mary Bostian, as well as the officers of Branch No. 73, I wish to inform all members, active or inactive, to do all they possibly can to secure new memberships. Please contact your friends, neighbors and relatives, and give them information regarding the many phases of charitable work our branch is involved in, the sincere and lovely group of ladies who comprise our branch who are always ready to comfort at the time of sickness or sorrow, and last but not least the sociable evenings planned throughout the year besides a night out with the ladies at our monthly meetings. So, let us all get "on the ball" so to speak, and make this membership drive one to remember.

Our Secretary, Louise Epley, reports that dues have been coming in slightly better than previously, and trusts that this improvement will continue to grow.

Ann Grae, Margarita Franchini, Irene Chase, Josephine Turk and Eugenia Novotny, all had perfect atten-

**ZARJA—THE DAWN**



Hermine Prinsland Dicke:  
3717 Council Crest  
Madison, Wis. 53711

## ROOTS & GRAINS and PASTIME

Since CORNED BEEF AND CABBAGE is usually featured around St. Patrick's Day with special sales in most supermarkets it is most appropriate to publish Mrs. Anne Kompare's method of preparing this delicious boiled dinner.

Corned beef actually has nothing to do with corn, but got its name in Anglo-Saxon times when a granular salt the size of English grain was called corn and their so-called corn was used to process the beef. The meat is placed in a heavy salt solution for some 48 hours and thus becomes "corned".

To cook corned beef, wash the meat thoroughly under running water to remove surface brine then cover well with hot water and simmer for about 3 to 4 hours depending on size until a fork can penetrate to the center.

### CORNED BEEF AND CABBAGE

- 4 pounds brisket corned beef
- 1 package onion soup mix or 1 large whole onion, sectioned
- 6 whole peppercorns
- 1 medium clove of garlic
- 1 bay leaf
- 4 whole cloves
- 6 carrots, whole or cut into 2 inch pieces
- 6 or more medium-size potatoes
- 1 large head of cabbage cut in wedges
- 3 tablespoons flour
- 3 tablespoons water

Rinse corned beef thoroughly under running water and place in a large pot or dutch oven. Add more water than just to cover meat since some corned beef is more salty than others. Add onion or soup mix and seasonings. Cover and simmer for 3 hours. Remove meat from broth and cover with foil. Add potatoes and carrots to broth and cook for about 10 to 15 minutes. Pick out the bay leaf and other spices with a slotted spoon before thickening the broth. To thicken: combine water and flour and gradually add to broth; stirring. (The broth is not thickened too much; just enough not to be runny. The broth is thickened so it does stick to

the vegetables — potatoes would be sort of dry otherwise.) Cook for about two or three minutes. Lastly add cabbage wedges and cook until cabbage is tender. Place sliced meat and vegetables on a heated platter or serve separately. A large spoon can be placed on platter so that some of the broth can be spooned over the food, or the broth can be served in a separate dish. Mustard and horseradish is available in a divided dish, if desired, for those who prefer added condiments. Serves 6 to 8.

Note: Anne enjoys serving Corned Beef and Cabbage with Vienna or French Bread, a salad of romaine lettuce, sliced tomatoes, rings of green pepper and a wine dressing and tops it off with homemade applestrudel.

\*\*\*

Mrs. Anton Praznik of Branch No. 6, Barberton, Ohio kindly sent her delicious recipes for CORN BREAD and moist APPLE SQUARES.

### CORN BREAD

- 3 well beaten eggs
- 1 cup dairy sour cream
- $\frac{1}{2}$  cup corn oil
- 1 cup creamed corn (8  $\frac{3}{4}$  ounce can)
- 1 cup corn meal flour
- 1 teaspoon baking powder
- $\frac{1}{4}$  teaspoon salt
- 1 cup yellow corn meal

Beat eggs. Combine first four ingredients and beat to mix well. Add baking powder and salt to flour. Add to egg mixture. Mix in the corn meal. Bake in 375 degree preheated oven in a well greased 9 x 13 inch pan for about 30 to 35 minutes until well browned. Cut into squares and serve piping hot with butter.

\*\*\*

### APPLE NUT SQUARES

- 3 eggs
- 1  $\frac{3}{4}$  cups sugar
- 1 cup cooking oil
- 2 cups unsifted all purpose flour
- 1 teaspoon soda
- 1 teaspoon cinnamon
- $\frac{1}{4}$  teaspoon salt
- 4 to 6 tart apples, pared and sliced
- 1 cup chopped nuts

Blend together eggs, sugar and oil. Sift together the flour, soda, cinnamon and salt. Stir into egg mixture. Fold in the apples and the nuts. Bake in a greased 9 x 13 inch pan at 350 degrees for 1 hour. Cool; cut in

squares and sprinkle with powdered sugar.

\*\*\*

### LIME CUCUMBER MOLD

- One small package lime gelatin
- One cup boiling water
- One (12 oz.) carton cottage cheese
- One cup mayonnaise
- Two tablespoons grated onion
- Three teaspoons lemon juice
- One medium-size cucumber, diced

Combine gelatin and water. Add cottage cheese, mayonnaise. Add grated onion, lemon juice and diced cucumber. Pour in small mold and chill. Recipe doubles well for larger salad.

### HOW TO PREPARE:

1. Melting chocolate: Put chocolate in double boiler or small bowl. Set over hot (not boiling) water. Melt. Remove chocolate from bowl with rubber scraper.
2. Souring milk or cream: Put 1 tablespoon vinegar or lemon juice into cup. Fill with sweet milk or cream. Let stand a few minutes.
3. Dates, marshmallows: For ease in cutting, use scissors. Dip scissors in water occasionally to prevent sticking.
4. Fresh mushrooms: Wash mushrooms gently. (Never soak). Trim off spots. Slice whole mushrooms down through stems. Saute in butter. Use for sauce, stuffing, etc.
5. Chopping or mincing onion: Peel onion. Cut off end slice. Cut downward into tiny squares then cut crosswise in thin slices.
6. Cubes, croutons: Trim and cut bread into cubes. For croutons, toast bread cubes in slow oven until golden. Melt butter; add cubes and toss to coat.

### PASTIME:

Dress should be tight enough to show you are a woman, but loose enough to show you are a lady.

MILK has all five nutrients: proteins, minerals, vitamins, fats and carbohydrates. Sugar has only one — carbohydrates.

Kindness is a language which the deaf can hear and the blind can read. Mark Twain.

Have a good day! If you meet someone who isn't smiling — SMILE!

Fondly,  
HERMINE

## A perfect day in California

No. 100, FONTANA, CAL.

Here it is that time again, mushroom gathering season. I went into the fields about four blocks from my home to see how the mushroom situation was this year and in the midst of my gathering I stopped and looked about me. The mountains just above were covered a brilliant white with a deep blanket of snow. The skies were so blue that it looked unreal and the sun was shining so brightly even the grazing sheep nearby, at least a thousand of them, seemed to know that this was a special day. The weather was balmy and I didn't even need a sweater... here in the middle of January! I was so impressed by the beauty around me that I bowed my head in reverence. Too often we take the days for granted and neglect to thank God for the beauty that surrounds us. I picked up my bucket of mushrooms and drove home in deep thought and coming into the driveway, again, I took a look

at the snow-capped mountains, then glanced over the yard to see the flowers in full bloom. God was indeed in His heaven performing yet another miracle.

\* \* \*

Mary Jasina was elected president of our group this year. Jean Kurilich is vice-president, Mary Omaitis is treasurer and Dorothy Petrich is recording secretary. Gertrude Rupert and Marie Arneson are auditors and yours truly, reporter.

Frank Horzen is a candidate in the Mayoral race in Fontana. Let's all get in and vote for Frank, he will do a good job and besides, it would be nice to have a Slovenian Mayor! We'd like to see his wife become "Mrs. Mayor", too.

Frances Pavsek is in St. Bernadine's Hospital; we wish her well and in a hurry. Dorothy Petrich is feeling better now and we hope she continues in good health.

I want to apologize to Jennie Stampfel for not including her in the roster of our ill friends. She's a lot better now and on the road to recovery.

Sincere condolences are extended to Victoria Potepan on the loss of her husband. Our prayers are with you at this time. Victoria, and we who have lost husbands are fully cognizant of your grief.

Birthday celebrants for the month of Feb. were Dorothy Petrich, Teresa Paro, Josephine Ponzio, Dierdri Distaler, Mary Glad, Anna Kokalj, Agnes Morris and Yours Truly. May God grant us all many more healthy and happy birthdays. May we be enriched in the knowledge that even though we have added another year, a few more wrinkles, more white hair and a few more pounds, we are still young in heart and prepared to embrace each God-given day.

EDITH DRAWENEK

dance during the year 1973. Congratulations, ladies!

Our President, Kay Yuratovac and Eugenia Novotny were our birthday girls for the month of January. We all wish you both many more birthdays to come.

Sorry to report that Irene Chase has been hospitalized for the past month, and at this writing is feeling somewhat better. We all wish Irene a speedy recovery.

We are also very sorry to report that member Margarita Franchini's beloved Mother, and Eugenia Novotny's beloved Father passed away in January. You and your families, dear ladies, have the heartfelt sympathy of all our members, and they shall be remembered in our prayers. May they rest in peace!

Mr. & Mrs. Frank Dular (Ann) celebrated their 40th Wedding Anniversary in Sarasota, Florida, where they now make their home. Congratulations to both of you and many more years of happiness to come.

Richard Epley, son of Mr. & Mrs. Lee Epley (Louise), and Jeannette Nemeth, daughter of Mr. & Mrs. Edward Nemeth, were united in marriage January 12th at Gesu Church, with a reception following at the Somerset

Inn for the immediate families. The bride's brother who is a Jesuit Father came in from Detroit to marry the young couple. Congratulations to the newlyweds and also to their parents!

It just came to my attention, that member Lottie Timko's beloved mother-in-law also passed away in January. Our deepest sympathy to you and your family Lottie, and your loved one shall also be remembered in our prayers.

MILDRED D. ROBERTS,  
Reporting Secretary

No. 95, SO. CHICAGO, ILL.

I feel that I should take time out at least once a year, to evaluate the direction that our branch is taking, and how our members are performing. For instance, the entire membership must be motivated to try to attend one meeting at least, like when you have a birthday and bring along a cake so that we may celebrate it properly. Ask yourself, how many times have I done just that. How many of you have reported any change of address or other changes such as your beneficiary? Are you behind on your dues? Perhaps you have a loved one who is ill, or celebrating

an anniversary or other celebrations, Remember, we do care. Call me at 815-485-2603 and let me know. Last but not least, we have a membership drive on and are giving away a \$25 bond to the first one who enrolls the most members. Let's get busy and look around us and see who would like to join our group.

Best wishes to the following March celebrants: Catherine Alfirevich, Manda Dosen, Karen and Helen Golich, Ann Granich, Elaine Grankowski, Cecelia Isek, Mary Jurko, Lucy Kopilash, Rose Nowicki, Ann Pave, Ann Pearson, Rose Mary Perpich, Catherine Placzkowski, Helen Repaich, Dorothy Slaczka, Viola Spitz, Eva Starcevich, Josephine Zadro, Marie Zeffiro, Rose Marie Budselich, Kathleen Rose Quinn, Mary Childs, Shirley Duich, Catherine Ann Hanson, Virginia Pilarski, Virginia Kwiatkowski and our new member Beverly Diane Krapenc. We welcome you Beverly!

Plan to attend our April 3rd. meeting, when we will have a fashion show presented by American Airlines. Tickets will be \$1.50.

Bring along a friend and have an evening of fun. See you then! And, a happy St. Patrick's Day to all of our Irish members and friends.

MILDRED JAMES

ZARJA—THE DAWN



## OH, TA SVET



## Sodobni časi

Naša Amerika gre skozi dobo najvažnejših časov. Dogodki dalekosežnega pomena gredo mimo nas v naglici, da jim komaj sledimo. Kar je danes novica, je čez par dni že stara reč. V teku je vretje iz naše stabilnosti in navad v nekaj novega, nevidnega. Kakšna bo bodočnost?



Vsi se pritožujemo nad vedno višjimi cenami in inflacijo, ko je dolar vreden čimdalje manj. Napoveduje se nam depresija, ki bo nastala vsled tega, ker imamo vsega preveč; — preveč avtomobilov, preveč denarja, preveč razkošnosti, preveč pijače, preveč hrupne zabave, itd.



Vsi smo prezaposleni! Nimamo časa, da bi kaj posebno dobrega storili za svojega bližnjega. Ni časa za obisk starih prijateljev. Težko je dobiti koga, ki bi postregel! bolniku, ali popazil na otroka, ali prl hiši kaj malega popravit. Za veliko delo še dobimo ljudi, za majhno popravilo pa slišimo, "kdo se bo s tem badral?"



Ali popolno blagostanje res prinaša vso srečo in veselje? — Ko sem se poročila sva z možem kupila že rabljeno peč in nekaj pohištva. Pozneje sva toliko prihranila, da sva kupila lepo "zofo". Te sem bila tako vesela, da sem od sreče plesala po sobi. Sedajna nevesta mora takoj imeti srebrni pribor, fino posodo, spalno in družinsko sobo opremljeno s pohištvom najnovejše mode, kubinjo pa tako, da takorekoč "sama kuha". Nobenega veselega presenečenja ne bo v gospodinjstvu imela, ker ima vse, kar rabi in potrebuje.

## Iz Domovine

List DRUŽINA, ki izhaja v Ljubljani, je Slovencih v zdomstvu pred nekaj časa poročala:

Ljudje toliko tožijo, da doma ne morejo živeti in da jih pomankanje zaslužka žene v tujino, v zdomstvo. Marsikdo bi tudi doma v nekaj letih prislužil pralni stroj ali avto, pa nima potrpljenja. Ta nepočakanost požene marsikoga po svetu, na resnična potreba ali brezposlenost. Hiter zaslužek v devizah je skušnjava, ki se ji ne more vsak upreti. In tako romajo otroci staršev, ki so stradali po koncentracijskih taboriščih, spet v Nemčijo, da tam garajo kot črna živina in opravljajo dela, za katera so tamkajšnji domačini pregošposki. Garati doma ne gre, se ne spodobi! Prijeti za vsako delo — kaj pa mislite! In tako se dogaja, da delajo naši ljudje v okolščinah, ki bi jih doma z ogorčenjem zavrnili.

Koliko naših ljudi se izšola doma, potem pa gredo svoje zmožnosti prodajat drugam in se tujina šopiri z deli njihovih rok. Denar in standard sta danes zlato teče, za katero se izplača živeti, zanj smo pripravljene žrtvovati vse; zapustiti in upostošiti svojo zemljo, njeno lepoto spreminiti v puščavo, izprazniti svoja naselja, izvoziti "delovno

siho" fizično in duševno, zatajiti svoje slovenstvo in svojo vero. Niso se še zacelile rane, ki jih je prizadela zadnja vojna in ne posušile solze naših mater za tistimi, ki so umrli pod sovražnimi strelji po taboriščih, komaj dorašča prva generacija rojena v svobodi, pa smo že pripravljene pljuniti na vse tiste žrtve ki so jo rodile. Zato, da bi malikovali ziato teče? Ali bodo otroci zdomcev še znali slovensko, če postanejo njihovi starši izseljenci? Ko se bodo poročili in pomožile na Nemškem, najbrž ne! Čemu tudi! "Saj se ne izplača! Kam pa prideš s slovenščino!" Najbrž se res ne izplača, saj smo tudi doma naš jezik do nepoznavnosti onesnažili z nepotrebnimi tujkami in tujo miselnostjo. Kmalu se bo morda že vsaka vaška branjarja imenovala "market" ali "boutique", da bo zadoščeno naši nezdravi težnji po imenitnosti. Kajti to je tisto, da nas je sram samega sebe, sram naše "kmečkosti", sram, da smo majhen narod — pa čeprav se tega ne zavedamo.

O kmetijah list piše:

O zgolj kmečkih krajih govorimo skoraj s pomilovanjem. Če ne morejo dokazati svoje "naprednosti" vsaj z eno tovarno ali s turizmom, potem se jih že prime pečat zaostalosti. Govorimo o krizi našega kmetijstva in iščemo vseh mogočih zunajnih vzrokov zanjo. Ali pa so kdaj kmečki starši, ki so se jim otroci razbežali po svetu, da na starost samujejo na zapuščenem posestvu in nima kdo orati, ali so kdaj taki starši storili kaj, da bi otroci vzljubili delo na domači zemlji? Koliko kmečkih očetov je kdaj govorilo svojim otrokom o lepih straneh kmečkega poklica, ko je človek sam svoj gospodar? "Le naj študirajo, le naj gredo v službo, v tovarno, da jim bo življenje lažje kot nam. Kmet biti se ne izplača." Tako so govorili mnogi.

Tovarniško delo ni samo osem ur, saj mora vsakdo, ki stanuje daleč vsati istotako zgodaj kot kmet. Ali je res lažje stati po osem ur vsak dan na istem mestu ob stroju in ponavljati iste gibe, kot obdelovati polje, kjer je vsak letni čas drugačen? Ali je res tako lahko dan za dnem stati v trgovini in streči izbirčnim strankam, ali pa sedeti v pisarni za okencem in odgovarjati na vedno ista vprašanja, nikoli videti sonca, ne zelenja, ne rož ne slišati pličjega petja? Ali je res tak blagor živeti med betonskimi zidovi, v trušču vele mestnega prometa?

Zdi se, da nas je obsedla misel, da se kmetovati več ne izplača, da od zemlje ni mogoče živeti, da je bolje prepustiti njive v puščavo in pridelke uvažati, tudi tiste, ki smo jih nekoč izvažali in so bili vir narodnega dohodka. Nekaj ne more biti z nami v redu.

## Počastitev

Uradno glasilo škofije v Kansas City-ju je objavilo sliko, življenjepisa ter duševni doprinos naše blage šolske sestre M. Lavoslave Turk. Najbrž je to prva Slovenka tako počastena.

Čestita sestra M. Lavoslava (učiteljica mojih otrok) v naših listih trosi DROBTINICE, ki jih poleg drugih zlasti željno prebirajo tisti, ki radi boleznim ne morejo v cerkev, da bi slišali božjo besedo. Še dolgo let pišite, draga sestra!

Janko Rogelj, bivši clevelandčan, bivši glavni predsednik ugledne Ameriške Bratske Zveze, zgodovinar, pisatelj ter navdušen narodni delavec, ki je veliko pripomogel k odličnosti clevelandške slovenske nasebine, zdaj biva v rodnem kraju. Občina mesta Kranja je njegovo narodno delo počastila s tem, da mu je za Novo leto poklonila ZBORNIK mesta KRANJA, znamenito 900 let staro knjigo o tem mestu.

Elsie Brager, odbornica sheboyganske podružnice in edina "lady alderman" ponovno kandidira v mestni svet. N.ima nobenega konkurenta. Zastopa največji trgovski distrikt mesta. Poklon odlični Slovenki!

## DOPISI

### ŠT. 2, CHICAGO, ILL.

Zopet je mesec naokoli in vsa društva se oglašajo z novicami. Tudi pri nas je precej novega. Na seji 10. januarja je žospod župnik Tomaž Hoge, ki je naš duhovni vodja, zapri-segel nov odbor. Nato pa je preds. Dr. Marija Bernik otvorila sejo. Zahvala se je vsem za zaupano ji predsedniško mesto. Predlagala je tudi program dela za vsak mesec skozi celo leto. Članice so program sprejele z velikim veseljem. In tukaj Vam vsem prav rada povem kaj bomo delale.

V mesecu feb. (ki je medtem že minil), bomo imele Valentinov dan združen z praznovanjem rojstnih dnevo-vseh, ki imajo svoj praznik v mesecu jan., feb., in marcu. Vse najboljše želimo vsem in mnogo zdravja. V naši sredi imamo dosti članic ki zelo rade delajo razna ročna dela, zato bomo imele v marcu nekakšno razstavo ročnih del. Vse, ki delate kaj, pridite in prinesite svoja ročna dela s seboj (kakrašna koli). Bomo ena drugi povedale svoje izkušnje. Vabljenе ste vse, tudi tiste, ki rade vidite kakšno lepo ročno delo, ali pa bi se rade kaj naučile. Če pa ima katera kakšno stvar, ki bi jo lahko darovala, pa jo bomo dale na razpolago za žrebanje. Za vse informacije pokličite B. Modic, Torej na veselo snidenje.

V aprilu je Velika noč, zato smo sklenile, da bomo imele svoj večer eden tedem preje, to je 4. aprila ob 7 zvečer. Na ta dan se bomo lahko naučile kako se peče dobra potica. Gospa Žibert, ki je izvrstna kuharica, je obljubila, da nam bo povedala in pokazala vse skrivnosti o dobri potici. Vse, ki se rade posladkate s koščkom potice ste prisrčno vabljenе. Torej 4. april — POTICA KLIČE.

Mesec maj, pa je praznik vseh naših dobrih "mamic". Tudi me bomo svoj večer preusmerile v praznovanje tega dne. Izvolile smo enoglasno, zasluzno članico našega društva, Lilian Putzell za: "MATI LETA". Bog jo živi. Nato pa se bomo začele pripravljati za Zvezni dan v Lemontu. Pa o tem bom pisala več v prihodnji številki.

Še eno kratko obvestilo: vsi sestanki se pričnejo ob 7.30 uri. Pol ure pred začetkom pa je tajnica na razpolago vsem, ki bi rade poravnale letno članarino, ali pa imajo kakšno vprašanje. Upam, da se boste v čim večjem številu udeležile vseh večerov.

Pozdravljene in na veselo snidenje.

**BREDA MODIC**

### ŠT. 6, BARBERTON, OHIO

Na naši decemberski seji so bile izvoljene prejšnje odbornice: Preds. Jeannet Killoran, taj. Mary Lautar. Novo pa smo izvolile podpreds. Romana Kojnik in smo ji hvaležne, da je sprejela.

Na prvi seji v letu smo izvolile zasluzno mater leta, M. Stebly. Čestitke!

Žal imamo tudi žalostne novice. V bolnici je bila H. Šega, sedaj pa je P. Barberič, bivša podpreds. Obema želimo skorajšnje zdravje. Umrla pa je M. Gerbec v Fla., stara 73 let. Rojena je bila v Grahovem pri Cerknici v Sloveniji. Trpela je na mrtvoudu 20 let in čast velja njenemu možu, ki ji je bil vedno ob strani.

Prihodnja seja bo drugo nedeljo v maju, ko bo tudi počastitev mater leta. Zopet vabimo, da se seje udeležijo tudi sestre iz Kenmora, saj je blizu nas.

Zadnje čase nam napovedujejo, da ne bo v izobilju ne kruha, ne moke, pa mi je prišlo na misel, kako je bilo pred mnogimi leti v Sloveniji: ko si šel v Ljubljano, si natrosil kuhanega fižola v žep za popotnico, ker kruha ni bilo. Ko dotični dospe v mesto, je začel fižol delovati, pa gresta dve mladi za njim in rečeta: tega bi treba dati v zapor. On se pa obrne in reče: ja denite ga kamor hočete, jaz sem ga "frej".

Ostanite zdrave in zadovoljne v novem letu. Ena želja je najlepša toplega srca pozdrav v težkih urah vas ogreval, večno v duši bo ostal.

**M. STRAŽIŠAR,**  
zapisnikarica

### ŠT. 10, CLEVELAND, OHIO

Pri naši podr. gre kar lepo naprej. Četudi je slabo vreme, se vseeno zberemo na naših sejah. Lansko leto smo izgubile 6 članic, toda letos smo že v prvem mesecu januarju izgubile članico Antonia Chervan. Šla je kidati sneg in jo je zadela kap. Naše globoko sožalje soprogu in ostali družini.

Dne 25. jan. ob 8 uri zvečer sta bila ubita na svojem domu, John in Frances Macek, ko je hišo zadel avion. Hčer Alice Puro iz Dallas, Texas in njena družina (pet otrok) je v globoki žalosti prišla na otožni pogreb. Človeka globoko zabolijo v srce tako tragična smrt. Družini globoko sožalje. Naj naše dobre članice počivajo v miru.

Naša januarska seja je šla kar po navadi. Slabo vreme je bilo, pa smo se navzlic temu zbrali. Kar dosti pisem sem prečitala od naših članic, ki so vsepovsod v Floridi, Californiji, kjer

se lepo sončijo. Vsekakor je lepo, da se spomnijo na nas.

Na prihodnji seji dne 10. marca ob 2 uri popoldne, bo srečna dobile lep afgan, zato pridite.

V Slovenskem domu za ostarele imamo kar dosti članic, katerih se rade spomnimo in jim želimo zdravje.

Ko boste čitale ta dopis, bomo že v marcu in se bomo že pripravljali za solato saditi.

Bodite lepo pozdravljene.

**SOPHIE MAGAYNA**

### ŠT. 14, EUCLID, OHIO

Kaj je novega v našem Euclidu in okoli nas? Zopet imamo malo snega. Mraza pa še ni prehudega, da bi vsaj ostalo tako, pa bo kratka zima.

Zadnji mesec je umrl pogrebnik JOSIP ŽELE, ki je bil dober podpor-nik vsem društvom in številnim organizacijam, katerim je pripadal tudi sam. Mnogo je prispeval vsem, pa tudi naši podružnici je mnogokrat pomagal. Zelo bo pogrešan, saj ni bilo zastoj kar je daroval, le dobra dela so šla z njim. Naj v Bogu počiva njegova duša. Prizadetim pa naše globoko sožalje.

V domu ostarelih je več naših članic. Ene so boljše, druge pa bolj slabe. Mrs. Kog je oslabela. Vse si želijo obiskov, zato če imate kaj časa, pridite jih obiskati.

Zadnji teden je bila na opepraciji članica Marija Gril iz Ženeve. Zdravje se ji zboljšuje. Bolane so bile obiskane po obeh Marijah Stražišar. Bolane obiskane so Mrs. Smrke, Mrs. Mary Gril in Mrs. Orizonja.

Dne 5. febr. je umrla Mrs. Dermastja. Bog ji daj večni mir in večna luč naj ji sveti. Ostali družini naše sožalje.

Na prihodnji seji bo trimesečno go-dovanje. Vabim vse! Mrs. Zajc (Tracy Ave.) je zopet postala stara mama, ko so pri sinu kupili sinčka. Naše čestitke!

Tega večera v društveno blagajno so darovale: Mary Valler, Rozi Klemenčič, Mary Kircher, Lojzka Mlinar, Jennie Zagar, Mary Guzeli, Jennie Ivančič, Mary Ukmar. Vsem se lepo zahvalim v imenu društva. Naj Vam Bog poplača na Vašem zdravju. Na pepelnico sredo smo imele sv. mašo ob 7 uri zvečer.

Našo sejo smo zaključile z molitvijo za vse umrle članice.

Lep pozdrav vsem!

**A. SUŠTAR,**  
poročevalka



## Sv. Jožef – varuh cerkve

V marcu mesecu praznujemo velik praznik in sicer praznik sv. Jožefa. Ker v Ameriki ni zapovedan praznik, ga kar preskočimo in zelo radi pozabimo nanj. Ker je njegov dan komaj dva dni za sv. Patrikom, o katerem toliko slišimo, je še veliko lažje, da nanj pozabimo. Vendar gieda cerkev v njem svojega posebnega zavetnika. Po mnenju papeža Leona XIII, ga je za zavetnika vesoljne Cerkve postavil Bog sam. Cerkev pa je to le razglasila. Ko je Bog določil sv. Jožefa za glavarja sv. družine, je postal njen zakoniti in naravni varuh. Nazareška družina je že vsebovala začetke nastajajoče Cerkve, namreč Kristusa kot pvorojenec božjih otrok, vseh kristjanov in de-viško mater vseh udov skrivnostnega Kristusovega telesa. In kakor se je Marijino telesno materinstvo po njenem sinu Odrešeniku človeškega rodu, razširilo v duhovno ma-terinstvo vseh ljudi, ki bodo deležni odrešenja, podobno se je Jožefovo očetovstvo nasproti deteta Jezusa razste-gnilo na vse, ki bodo deležni odrešilnih milosti. Vse te je namreč odrešenje spet napravilo za božje posinovljenjce, za Kristusove brate in sestre, ki kot taki sestavljajo Cer-kev, Kristusovo skrivnostno telo. Ker je Jožef Kristusov rednik in zakoniti oče ne more od svoje očetovske ljubezni in skrbi izločiti tistih, ki jih je Kristus napravil za svoje brate in sestre in za ude skrivnostnega telesa svojega.

Starodavno prepričanje Cerkve je, da je bil egiptovski Jožef, ki je toliko storil za starozavezno božje ljudstvo v njegovi stiski, predpodoba varuha sv. družine in njegovih otrok v tej nazareski družini, pa tudi v družini božjih otrok v naročju Cerkve. Velika je njegova moč, kljub temu da se zdi, da je zapostavljen ali pozabljen. Njegov praznik je 19. marca.



Mrs. Mary Schimidberger, ki je pre-minula tik pred Božičem, je vzgojila lepo družino, katera je neumorna v delu jolietških organizacij. St. 20 je ponosna na nje in jim je hvaležna za njihovo navdušeno delo. Gornja slika je bila posneta ob priliki banketa 45 letnice podr., ko je priljubljena stara mati obkrožena od hčerk in vnukinj: Kathy in Judy Lovati, Genevieve Klainsek, Theresa Schmidberger in Agnes Lovati ter Lucy Schimidberger spredaj.

Na spodnji sliki je orkester Bob Dolnak, v katerem igra tudi Louis in George Schmidberger.

jel ter smo se zopet vse članice z veseljem oddahnile, da je št. 17 zopet v dobrih rokah ter da bodo zopet uspešno vodile za napredek Zveze.

Poročila tajnice, blagajnice ter pred-sednice smo z zanimanjem poslušale. Leto 1973 je bilo zelo uspešno za nas. Napredovale smo v vseh ozirih. Pomnožile smo članstvo. Proslavile 45 letnico ter konvencijo na še države Wis. Za praznike smo obdarile naše mlajše članice z božičnimi darili. Tudi kegljale smo uspešno. Imele smo lepo uspeli card party in druge priredbe, da nam je v ponos ter nas bodri, da bomo skušale napredovati tudi v tem letu. Za uspeh in toliko požrtvovalne-ga dela smo dolžne zahvalo predsed-nici, Marion Marolt ter njeni mami Marie Florjan, tajnici društva, ki delajo za Zvezo kot dve pridne čebelice. Se-veda velja zahvala članicam, ki so vedno pripravljene pomagati z delom ter darovi. Ga. Schlosar nam je na seji prebrala pismo g. Franka Ermenca, v katerem se je prisrčno zahvalil za ploščo, katero smo mu podarile ob priliki banketa 45 letnice. Odlikovanje mu je bilo podeljeno v zahvalo za njegove velikodušne žrtve v denarju za šolninski sklad Slov. Ženske Zveze.

Seveda g. Ermenc je zopet pridjal pis-mu ček za \$100 za letošnje darilo. Bog vam povrni Mr. in Mrs. Ermenc.

Naj še čestitam preds. Marion Marolt, ki je bila imenovana v gl. odbor Zveze kot auditor.

Kot pretekla leta, smo sklenile, da bomo tudi letos imele 2 kartni zaba-vi, kakor tudi za bowling team itd. Zopet bomo imele polne roke dela in veselo srce, kar je seveda potrebno za uspeh.

Članica Bernardette Iverson se na-haja v bolnici. Molimo za njeno sko-rajšnje zdravje.

Prosim, da pokličete tajnico ali predsednico odbora, kadar katera zbo-li. Je res nerodno ko zvemo, ko je že zdrava, ali pa je že prepozno.

Ne pozabite priti na seje 3-tjo ne-deljo v mesecu ob dveh popoldne v navadnih prostorih.

MARY MURN

### ST. 17, WEST ALLIS, WISCONSIN

Ker je bila glavna seja zaradi sla-bega vremena preložena, smo imele letno sejo dne 20. januarja. Vse smo bile veselo razpoložene in smo imele tudi x-mas party ter izmenjavo daril. Posebna zahvala odboru za izvrsten lunch.

Z volitvami nismo imele nikahih zamud, ker je bilo veliko navdušenje za dekleta sedanjega odbora. Bilo je predlagano in sprejeto, da sedanji odbor žrtvuje svoj trud in delo še za leto 1974. Odbor je velikodušno spre-

MARCH, 1974

### ŠT. 20, JOLIET, ILL.

Naša prva seja v tem letu je bila zelo dobro obiskana. Zaprisežene po našem Msgr. M.J. Butala so bile vse ta stare odbornice. Nova odbornica je pa Mrs. Lynn Kortyak, vnukinja pred-sednice Emme Planinsek in hčerka

članice Bertha Hofer, katera je prevzela vodstvo za mladinski krožek. Zaprisežene so bile Mary Arambasich, katera je poznana frizerka iz East Side in njena pomočnica, Barbara Midlock. Mary Arambasich je tudi dobila prize in Theresa Muhich, Fran Capitano, Louise Sega, Ann Sternisha in Lynn Kortyak.

Za prigrizek so preskrbele naše članice in odbornice in sicer: Mary Mihelich, Marie Troutman, Marie Malnerich, Mary Ivanich in nova članica Mary Arambasich, katera je prinesla veliki koš dobrih flancetov.

Naše čestitke Helen in Toni Kambich, ki sta praznovala 40 letnico poroke v okt. Čestitke prihajajo malo pozno, toda vseeno iz srca od vseh članic. Še na mnoga leta, Toni in Helen.

Naše sožalje članici Barbara Ancel in soprogu Joseph Ancel, ker so izgubili sina Ralph, star 50 let. Zapuščica poleg staršev tudi ženo in taščo, našo članico, ter brata Anton, ki je bil za časa druge vojne ujetnik v Nemčiji med tem ko je starejši brat Edward bil nastanjen v US oddelku. Ralph tudi zapušča več bratrancev in dve hčerke, zeta in druge sorodnike. Ob času vojne je bil proglašen za izgubljenega v vojni, nakar je prišel čez več mesecev domov živ in zdrav.

Dne 31. jan. je bil pokopan po kratki bolezni Frank Petan, star 91 let, ki je bil dober član fare. Zapuščica dve hčerke in štiri sinove, dalje vnukinjo, Ann Papesh, in pravnukinjo Gloria Faargas, ter več drugih sorodnikov. Naj pokojni Frank Petan in Ralph Ancel počivata v miru in večna luč naj jima sveti.

Vabimo Vas vse na prihodnjo sejo, 17. marca kjer se bodo igrale igre.

Vse pozdravljam,

**JOSEPHINE ERJAVEC**

#### ŠT. 24, LA SALLE, ILLINOIS

Naša dobra članica, ki vedno rada pomaga, toda sedaj boleha na srcu in že je vlepih letih, 75 let, sestra Anica Frankovich, bi zelo rada prišla na sejo, toda je predaleč za hoditi peš, zato se priporoča, če bi jo katera pripeljala. Živi malo dol od špitala na 1326 Tonti Str. Upam, da pride z vami in tudi upam, da ne bo premrzlo in da se boste v velikem številu udeležile naše seje. Ne vem, ali bomo imele jabolčni štrudel za malico. Hvala vsem, ki ste tako pridne in dobre. Jaz bi vsaki rada vrnila, pa to ne bi bilo dosti, zato naj Vam Bog poplača.

Vse dobro želimo našim članicam, ki so se pozdravile in so doma: Molly Čavich, Josephine Horzen in ses. Katarina Spitzmiller je še vedno v bol-

## MARY SKERLONG

(Slikana na naslovni strani.)

ŠT. 26, PITTSBURGH, PA.

Naša podružnica je ponosna na svojo ugledno članico, Mary Skerlong, ki je včlanjena v Zvezi že od jan. 1932. Leta 1933 je bila nekaj časa podpredsednica do njenega odhoda v Slovenijo, kjer je ostala 8 mesecev. Rojena je bila tukaj na Kejler, Pa. Leta 1925 se je poročila z Louis Skerlongom in sta vzgojila dva sinova. Bill je upravnik v trgovini glasbenih instrumentov v Clevelandu in Richard je principal violinist pri Seattle Symphony. Ima sedem vnukov.

Naša ses. Skerlong se zelo zanima za slovenski jezik, glasbo in kulturo. Pri slovenskem programu v Pittsburghu je sodelovala že leta 1933 in sedaj je napovedovalka že enajsto leto na radijski postaji v Braddock, Pa. v slovenščini in Joe Beltz pa v angleščini. Bila je dolgo vrsto let pevka pri pevskem zboru društva Preseren, kakor tudi njen mož Louis, ki je tudi igral na harmoniko ter je bil tudi član Slovenskega Okteta v Pittsburghu do njegove smrti.

Vodila je tudi slovensko šolo tukaj in Anna Klun ji je pomagala. Slov. ženska Zveza ji je zelo pri srcu ter rada pomaga posebno tudi z reklamo na radiju, kjer je oglaševala ne samo naše prireditve, ampak tudi Zvezino pesmarico, kuharske knjige in knjigo ge. Marie Priland: FROM SLOVENIA TO AMERICA, katerih je mnogo prodala.

Žal se zaradi daljave zadnje čase ne more redno udeleževati naših sej, kakor prejšnja leta, ko je živela v naši okolici, za kar ji je zelo žal, vendar mnogo stori za našo podr. in Zvezo z oglasi na slovenski radijski oddaji. Bog jo živi še mnogo let v delu za naš narod!

A. T.

nišnici od novembra in ji gre na boljše. Molimo za vse bolne sestre in jih obiskujmo, posebno tiste, ki nimajo svojih, da bi jih tolažili.

Ne pozabite brati Zarjo, ne samo dopise iz LaSalle, ampak iz vseh krajev, saj nismo nikoli prestare za pouk. Hvala, da berete, ker če ne bi brale, jaz ne bi pisala. Vseeno vas vabim, če imate kaj za Zarjo, lahko sami napišete na list papirja in pošljete na uredništvo, da bo po Vašem. Jaz pišem, kar slišim, čeprav nimam volje do pisanja. Upam, da se bodo članice oglasile tudi v angleškem delu, posebno mlajše. Za naše starejše zlate članice pa rada kaj napišem v slovenščini, ker ne berejo angleško.

Zarja lepo vabi za obisk lepe Slovenije. Verjemite mi, da je vredno obiskati stari kraj, saj sem bila julija in avgusta tam.

Ne pozabite se udeležiti seje prvo nedeljo v marcu.

Vsem članicam iz vseh držav ter žlahtam in prijateljem ključem,

Na svidenje,

**MICI PILETIČ,**  
preds. in zapis.

#### ŠT. 32, EUCLID, OHIO

Na januarski seji je bilo navzočih izredno veliko članic. Prišle so nove, kar 33 po številu, da so bile častno sprejete v našo podružnico. Vse so prejele nagelčke; res lep prizor, kjer so rože! Kličemo jim veselo dobrodošlico! Upamo, da bodo pridno delale za napredek podr. št. 32 in organizacijo SŽZ mnogo let.

Posebno naša gl. preds. M. Bostian priporoča, da bi prišle na vsako sejo, ker bomo to jesen obhajale 45 letnico obstoja, zato potrebujemo vaših nasvetov!

Po sejah imamo dosti razvedrila.

V začetku januarja sta se odpeljala v sončno Florido, Frank in Mary Drobnič, kjer bosta ostala 2 meseca. Veliko zabave in srečno se vrnita med nas!

Dne 23. jan. je umrl Frank Kovačič iz Arms Ave., oče naše čla. Josephine K. in njene sestre Julia Grida s 3 vnuki. Mati jim je umrla leta 1966. Naj počivajo v miru. Žalujemo ostalim naše sožalje. Pok. Frank je bil izvrstni cerkveni pevec pri Mariji Vnebovzeti v Collinwoodu. Več let je bil tudi član pevskega zbora Slovan tu v Euclidu.

Upam, da se vidimo na seji v marcu, ko bo pomlad že pred durmi. Če imate kake novice, me pokličite na dom: 481-4194.

Pozdrav!

**ANNA GODLAR**

#### ŠT. 47, GARFIELD HTS., OHIO

Želim vsem veselo in srečno leto 1974. Naj bo to leto zdravo in zadovoljno voščim vsem gl. uradnicam, duhovnemu svetovalcu Rev. Klavdij Okorn, odbornicam vseh podružnic ter vsem članicam SŽZ.

Z letno sejo v decembru smo zaključile preteklo leto. Pri naši podr. smo imele uspešno sejo in nato lepo božičnico. Bilo je vsega dovolj za okrepčila. Glavne stvari smo kupile iz blagajne in pripravila je ses. Ann Kreševič. Pecivo in druge dobrrote so prinesle članice. Imena darovalk so bila že objavljena na januarski seji.

Tudi za dobrotke so darovale darila in nekaj v denarju. Udeležba je bila obilna.



# Financial Report - Finančno Poročilo, Jan. 1974

Br. No.	Amount:	Adults:	Jr. Re.:	28	—	69	28
1	\$108.10	181	70	29	—	23	4
2	259.25	413	203	30	23.70	9	—
3	147.45	250	144	31	72.10	75	24 a
4	7.50	11	—	a 32	105.05	177	68
5	71.90	81	15	a 33	118.30	185	147
6	50.70	111	18	34	18.05	35	4
7	46.60	37	30	35	29.20	50	31
8	27.70	38	—	b 37	78.60	17	1
9	—	20	1	38	34.10	90	—
10	118.95	278	20	39	19.70	42	6
12	64.65	150	58	40	57.40	105	2
13	53.40	104	26	41	205.35	175	29 d
14	144.75	286	42	42	24.85	50	2
15	155.85	175	7	b 43	233.20	176	124
16	100.40	156	72	45	18.35	37	11
17	86.40	151	104	46	13.45	31	3
19	46.85	98	14	47	55.55	101	38
20	177.25	354	101	49	26.10	27	—
21	61.05	109	47	50	188.65	275	53
22	—	15	—	c 52	32.05	52	21
23	104.05	212	40	54	50.60	50	31
24	56.25	120	35	55	29.85	54	19
25	294.55	548	143	56	42.40	90	7
26	9.75	23	4	57	31.20	56	15
27	—	37	2	59	27.40	26	— e

Članice so odločile, da naj kar vse uradnice ostanejo na svojih mestih. Samo blagajničarka, Mary Vleck nas je presenetila. Odločila se je, da grezimo preživeti v toplo Florido. Pogrešale jo bomo, ker je bila aktivna in je veliko žrtvovala za napredek podružnice. Prav lepa nvala, Mary. Naj Ti Bog vrne vso dobroto z dobrim zdravjem.

Novo-izvoljeni blagajničarki, Antoniji Dolinar, kličemo dobrodošla med nami. Sicer je bila v tem uradu poprej čez 30 let. Mi je prav veselje delovati z njo.

Za zaslužno mater leta, je bila izvoljena sestra Ann Christofek, ki je že več let v nadzornem odboru. Pridobila je tudi več članic k podr.

Za začetek leta nas je presenetila z novo članico, naša zapisničarica Jennie Praznik. Pripeljala je svojo mlajšo sestro Mary Amundson, ki je pristopila v razred B. Dobrodošla med nami!

Upamo, da bo to leto še kaj več novih se priglasilo. Na letni seji je bila med nami iz Floride, Ann Phillips, svakinja od Mary Vleck, ki bosta tam skupaj živele. Pristopila je k podr. kot družabna članica. Poleti bosta prišle nazaj v Cleveland.

Prejele smo božične pozdrave od Mary Jelarčič iz Phoenix, Ariz., in tudi dar v blagajno. Hvala Mary in prejmi lepe pozdrave tudi od nas, še posebno ko ste praznovali Vaš 75 rojstni dan dne 24. Jan. Bog Vas živi še mnogo let.

Lepe pozdrave pošiljamo tudi našim članicam, ki so šle za stalno v Californijo. To so: Josephine Bailey in njena sestra Mary Koman, dalje Josephine Godec, Mary Zeleznik in Christine Ferenchak. Slednje dve sta bolehe in jima želimo ljubega zdravlja. V Gary, Ind. se nahaja bolna sestra Frances Lozier. Naj sprejme naše pozdrave!

Tudi doma imamo več bolnih članic, ki so pod zdravniško oskrbo na domu.

V decembru se je poročila članica Katherine Spellacy, ki je bila med prvimi debutantkami Cotillion Ball. Ona je vnukinja naše agilne preds. Jennie Gerk. Naše čestitke in mnogo sreče v zakonskem življenju!

Vsem, ki ste slavile rojstne dneve med tem časom od zadnjega mojega poročila, želim, da ste mi zdrave in vesele ter še mnogo srečnih let vsem skupaj. Bog Vas blagoslovi vse! Happy birthday!

Naša prihodnja seja se vrši dne 10. marca ob 2 uri popoldne v S.N.D. v Maple Hts., Ohio. Pridite vse na sejo. Pa bom še drugič kaj napisala od naših dobrih članic.

Pozdrav vsem članicam,

JENNIE PUGELY

## ŠT. 84, BROOKLYN, NEW YORK

Zopet se oglašam, toda nimam nič veselih novic. V novembru 1973 je umrla dolgoletna članica Helen Nahtigal v lepi starosti 89 let. Živela je več let pri sinu v Ridgewood, New Jersey, to je 50 milj od nas, zato se nismo mogle posloviti od nje in se udeležiti pogreba. Tajnica je poslala naše sožalje sinu, takoj ko je izvedela o njeni smrti ter naročila v imenu podr. za sv. maše v slovenski cerkvi. Sin je takoj odpisal in se lepo zahvalil za tako točno poslovanje. Pokojna je bila doma iz Mengša, po domače Mežnarjeva Helena. Bila je slavnarica. Za njo žalujeta sin in hčerka, oba poročena ter več vnukov. Naj v miru počiva. Molile smo na seji za pokoj njene duše.

Dne 31. decembra pa je umrla članica Kathy Ferk, stara 85 let in doma iz Domžal. Tudi ona je bila slavnarica do pokoja. Zapušča sina in sorodnike v Domžalah. Bila je bolana 15 let, ko jo je zadel mrtvoud po eni strani in ni bila več zdrava. Pred smrtjo se je nahajala 3 tedne v bolnici in smo jo s tajnico in več drugih članic obiskale, žal je bila v nezavesti ves čas. Imela je lep pogreb, katerega se je udeležila tudi moja svakinja iz Fontane, Calif. s katero sta bile dobre prijateljice več let, ko so bili sosedje na farmi v Sevard, N. Y., kjer je moja svakinja z možem Frankom in sinom Billom imela veliko farmo, Ferkovi pa poletno hišo z nekaj zemlje. Veliko

članic jo je prišlo pokropiti ter v slovensko cerkev k sv. maši, ki so jo darovali Fr. Richard ter jo pospremili na pokopališče Sv. Trojice. Hvala vsem članicam za molitve in poslednje spremstvo s svečami. Bog ji daj v miru počivati.

Umrla je tudi moja svakinja, Minka Košak žena mojega brata Miha, dne 17. dec. Tudi ona je dosegla častitljivo starost 89 let. Zapušča 3 hčere in 2 sina, 14 vnukov in 17 pravnukov. Eden vnuk je duhovnik, to je Rev. Fr. Michael Kosak, ki je župnik na Virgin Island. On je daroval sv. mašo zadušnico v cerkvi St. Matias. Pok. je bila doma iz Jarš pri Domžalah. Ena hčerka živi na viru na Gorenškem. Bog daj vsem v miru počivati.

Dosti je bolanih članic, da ne morejo is stanovanja. Želimo jim hitro okrevanje. Upamo, da bodo do naše seje dne 4. maja vse boljšega zdravlja in bodo prišle na sejo, saj bo takrat že cvetoči maj.

Za mater leta smo izvolile sestro Frances Medved, poročena Roth, doma iz Forest City. Ona je moja dolgoletna prijateljica že od leta 1917 ko sva se z možem poročila in me je predstavil njenim staršem Mr. in Mrs. Medved iz Forest City. Oba sta že umrla, pa ju imam vedno v lepem spominu ko sva z možem živela v Wilkes Barre, Pa.

Pozdrav in dobro zdravje vsem članicam.

ANGELA VOJE,  
predsednica

Br. No.	Amount:	Adults:	Jr. Re.:
61	31.60	5	—
62	20.50	20	a
63	—	90	27
64	16.35	40	1
65	—	41	20
66	32.80	56	21
67	37.50	69	8
68	37.85	58	25
70	25.80	13	f
71	56.55	114	38
72	13.80	20	a
73	52.35	96	59
74	—	26	1
77	19.80	41	28
79	19.75	36	18
80	5.15	13	—
81	14.00	28	1
83	6.60	15	—
84	32.80	42	b
85	26.10	35	a
86	10.30	19	—
88	27.40	49	6
89	28.25	65	26
90	16.80	41	6
91	—	41	7 c
92	19.35	27	12
93	18.90	49	3
94	—	6	—
95	113.65	176	24
96	—	44	—
97	6.20	14	—
99	4.60	13	—
100	34.10	47	15
101	22.05	30	11
102	32.70	35	2
103	—	20	14 c
105	17.65	29	6
106	13.00	23	1

Total: \$4,542.80 7,671 2,249

Remarks: Pd. Jan. & Feb. a; Dec. & Jan. b; Pd. in Dec. c; Pd. till Dec. 73, d; Jan. to April, f.

Income, dohodki Jan. 1974:

Assessment:	\$4,542.80
Interest:	2,840.11
Rent:	210.00
Cert. withdr.	30,000.00
Bond sold:	5,000.00
Books sold:	235.25
	<hr/>
	42,828.16
Assest: Bond, Sav.	
Cert. Books:	-35,100.90
	<hr/>
Total Income	\$7,727.26

**DISBURSEMENTS — STROŠKI —  
JAN. 1974**

Claims pd. — plačane zavarovalnine:	
Br. 5, Anna Praprotnik	\$100.00
Br. 5, Julia Love	100.00
Br. 6, Margaret Grbec	100.00
Br. 10, Antonia Lukanc	100.00
Br. 14, Ivana Rome	100.00
Br. 21, Frances Blatnik	100.00
Br. 25, Sophie Mozina	200.00

## "FOR THE YOUNG AT HEART"

### HI BOYS AND GIRLS!

"The year's at the spring  
and day's at the morn,  
God's in His Heaven —  
All's right with the world."

So wrote Robert Browning a century ago. But today all is not right with the world and so the 1974 Chases' Calendar of Annual Events says that the Spring birthday opens the "season of hope and renewal with world-wide observances launching year-long program to replenish" (to build up again). Europeans, Asians and we Americans are concerned or ought to be with our home the earth. This concern is known as the science of ecology.

In about two years the United States will become two hundred years old. But within one-half of that time, we have managed to "destroy more land wipe, out more animal species, cut down more forests, poison more earth, air and water than any people in the history of mankind." This happened through technology and indifference to do what we wished with our land.

One hundred fifty years ago there were biologists, naturalists and zoologists but no ecologists. Not even the word was created. In 1811, unawaringly and by accident, a ten-year old boy, George Perkins Marsh of Woodstock, Vermont, found this new upsetting science. His grandfather was a leader in eastern Vermont during the Revolution and his father served in the legislature of the new thirteenth state. Since his father valued intelligence and learning George read and

studied much, until he was seven or eight years old. At that age, his eyes gave out. He stayed in a darkened room for even the smallest light on his eyes caused great pain.

When he could stand the light, instead of reading, George roamed the hills and mountains, observed and remembered some very important things. At the age of ten, he "noticed how the farmers cut down trees to create fields for the planting of wheat . . . as the fields were enlarged, the floods in the streams and rushing waters increased. He also noticed that soon the higher slopes of the mountains that had been cleared no longer could grow a good crop of wheat; the topsoil had all been washed away."

Later in life George was appointed as the United States Minister to Turkey under President Zachary Taylor. He traveled all around the area bordering the Mediterranean Ocean, saw the effects of centuries of agriculture on the land and man's disruptive effect on nature. In 1864 he published the first important book on ecology, MAN AND NATURE, a lifelong study of nature and the ways that men attack and destroy plants and animals and the land itself. The book attracted attention but not by farmers who, when the soil no longer produced, left and headed west. European emigrants, who came from poor lands in the mid-nineteenth century, settled in America's uncultivated lands.

Among them was an 11-year old Scot John Muir, whose family settled in 1849 twelve miles from Portage, Wisconsin. To the hard-working, God-fearing men, the wilderness was something to be destroyed. But John, like

Br. 31, Brigita Champa	100.00	Office Building Insurance	293.00
Br. 34, Theresa Russ	100.00	Miscell. razno	42.70
Br. 38, Mary Janezich	100.00	Donation, dar	25.00
Br. 38, Antonia Gornik	100.00	Accrued interst	212.15
Br. 38, Sylvia Petric	100.00	U.S. Treasury Bond	19,707.50
Br. 55, Mary Nigut	100.00		
Br. 67, Mary Percic	150.00		<hr/>
Br. 71, Johanna Zuzek	100.00		24,670.91
Br. 77, Eleanora Steuernagel	100.00	Bond new asset:	-19,707.50
Salaries — plače	1,225.00		<hr/>
Administration	330.00	Total disb.	4,963.41
Fuel, Electr. Water	116.60	Balance Dec. 31, 1973:	\$573,519.43
F.I.C.A. Tax	71.66	Jan. 1974 Income:	7,727.26
Real Estate Tax	412.62		<hr/>
Unemployment Tax	137.88		\$581,246.69
State Tax Dep.	61.33	Jan Disb. stroški:	4,963.41
Departm. of Insurance	25.00		<hr/>
Office Rent	75.00	Balance Jan. 31, 1974:	\$596,283.28
Postage & Teleph.	101.51		
Office supplies	83.96		

FANIKA HUMAR

ZARJA—THE DAWN



George Marsh, took an early interest in observing nature and his long and active life was an unending love affair with the world of the wilderness. He left the University of Wisconsin after four years of sciences and mathematics, and traveled up to Canada, down to Florida, to California and the Nevadas. "No man before him . . . spent as much of his life living in nature and observing everything. He knew what ecology meant. He said, in effect, that you could not pick at one part of nature without disturbing everything else; he saw that everything was 'hitched' to everything else."

John Muir was a man of the mountains, a man apart from other men, shy but talkative; "a loner who longed for the society of fellow humans, a gentle man but a fierce fighter against any intrusion or despoilment of nature." And eventually his writings of his observations and experiences appeared in Eastern magazines.

Here and there conservation groups formed and a few scientists took George Marsh and John Muir seriously. Neither government nor business paid attention to their warnings and the dangers in America's future. Conservationists were looked upon as harmless eccentrics; ecologists remained unknown.

Rachel Carson, a biologist and scientist, wrote THE SEA ROUND US in which she revealed the beauty and intricacy of life in the sea. Her 1962 book, SILENT SPRING, showed that man and his growing technology were poisoning the ocean and land as well.

George Marsh, John Muir and Rachel Carson warned us each in his own way that our home, the earth, is being destroyed. Ecologists and conservationists are becoming louder and it seems at last business, government and all of us are becoming more aware of the problem.

How can we, of the younger generation, undo the harm committed to our country during the past one hundred years? Form an Ecology Club. Or write to various organizations for help as: The Sierra Club, Citizens for Clean Air, Friends of the Earth, National Audubon Society or the Wilderness Society.

We must learn that everything we do, or fail to do, affects every living thing. We should not pollute with the use of poison sprays, detergents and burning of leaves. We should learn to walk again and avoid littering.

We must learn to save — paper, cans, water, electricity — and organize or cooperate with recycling or community compost heap. Influence those around you. Do the best you

## HOW MUCH DO YOU KNOW?

1. Lead is heavier than gold.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
2. Any wood is lighter than any metal.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
3. Tin cans are made out of tin.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
4. The rainbow contains all the colors.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
5. The word most used over the telephone is "hello".  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
6. An orrery is a place where birds are kept.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
7. There is no snow in the region of the equator.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
8. You cannot freeze water while it is boiling.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
9. The earth is nearer the sun in summer than in winter.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
10. Only female mosquitoes bite.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
11. No part of Canada is south of the U.S.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
12. A blind worm is a little blind creature like a mole.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
13. There is a country between France and Spain.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
14. The North Star is directly over the North Pole.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
15. A lady-bird is an insect.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
16. It is impossible to go in the opposite direction by going in the same direction.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
17. The earthworm has a nervous system.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
18. The five-cent piece is mostly nickel.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
19. St. Patrick was not an Irishman.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
20. The United States has a larger area than Brazil.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
21. Puccini wrote Madame Butterfly.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
22. A kiwi is a wingless bird.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
23. The sun always sets in the west.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
24. It is farther by water from Paris, France, to Buenos Aires, South America, than it is from El Paso, Texas, to Buenos Aires, South America.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_
25. The Declaration of Independence was signed July 4, 1776.  
True \_\_\_\_\_ False \_\_\_\_\_

How many questions can you answer correctly? If you get 20 out of 25, you are in the excellent class; 17 to 20 is very good; 12 to 17 is good.

can. And with your friends take this Ecology Pledge:

"I pledge to do my best to help keep my country clean.

I pledge not to litter the woods, the waters or the highways.

I pledge to ask people to stop open burning of trash . . .

And to respect and protect the birds and animals of the forest."

Your friend,

**REGINA**

## ANSWERS:

1. False
2. False. Sodium is lighter than many woods.
3. False. They are made out of iron.
4. False. It does not contain Magenta or the combination of Violet and Red.
5. False. It is "1".
6. False. It is a mechanical universe.
7. False. There is a great deal of snow on the tops of Central African Mountains.
8. False. Water can be made to boil until it freezes by gradually exhausting the pressure in the container.
9. False.
10. True.
11. False. The part near Detroit is South of the U.S.
12. False.
13. True. It is Andorra.
14. False. It is about 1 degree off.
15. True.
16. False. Cross either pole of the Earth and you accomplish this.
17. True.
18. False. It is about 75% copper.
19. True.
20. True.
21. True.
22. True.
23. False. Only on September 21st and March 21st does the sun set in the west.
24. False. Paris is nearer Buenos Aires than El Paso is.
25. False. It was signed July 2nd 1776.

FRANC GORSE  
% STUDIA SLOVENICA  
P.O. BOX 232  
NEW YORK, N.Y. 10012

— PATRONIZE OUR ADVERTISERS —

**IF YOU MOVE, HERE'S WHAT YOU DO:**

Please fill out this coupon and mail to the Home Office, 1937 W. Cermak Rd., Chicago, Illinois 60608:

Name ..... Br. no: .....  
OLD Address: ..... Zip code .....  
NEW Address ..... Zip code .....

**Save with ST. CLAIR**

CLEVELAND, OHIO

813 EAST 185th ST. 26000 LAKE SHORE BLVD.  
6235 ST. CLAIR AVE. 29001 CEDAR ROAD  
25000 EUCLID AVE. 27801 EUCLID AVE.  
6135 WILSON MILLS RD.

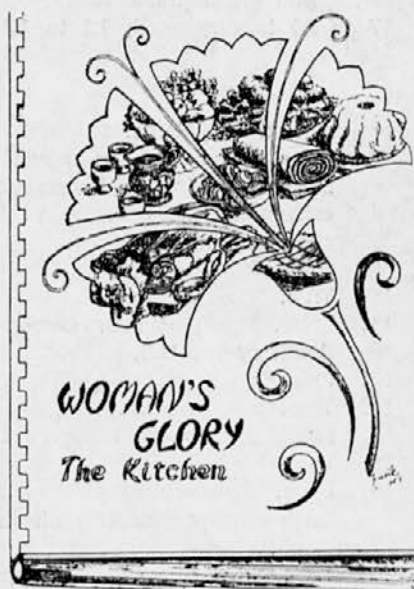
7481 CENTER ST., MENTOR

"at St. Clair . . . we care"



**GEREND - HABERMANN  
FUNERAL HOME**

SHEBOYGAN, WISCONSIN 53081



**NEW  
800  
RECIPES!  
ALL  
KITCHEN-  
TESTED!**

Send \$4.00 for your postpaid copy to:

Mrs. Antonia Turek  
986 Bryn Mawr Ave.  
Wickliffe, Ohio 44092

**A. GRDINA & SONS**

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve  
Nad 70 let že obratujemo naše podjetje v zadovolj-  
nost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz —  
naroda za narod. V vsakem slučaju se obrnite do  
našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili  
stoprocentno postrežbo

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.  
Tel. KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street  
Tel. HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.  
Tel. KEnmore 1-6300 Cleveland 3, Ohio

**ZELE FUNERAL HOMES, INC.**

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.  
Office  
481-3118 Cleveland, Ohio 361-0583

**METROPOLITAN BANK  
& TRUST Company**

2201 West Cermak Road  
Chicago, Illinois 60608



**Ermenc Funeral Home**

5325 W. Greenfield Ave. Phone 327-4500  
Milwaukee, Wisconsin

LISTEN TO CHICAGO'S SLOVENIAN  
RADIO PROGRAM!

**LUDWING A. LESKOVAR**

Real Estate and Insurance  
2032 W. Cermak Rd. Chicago, Ill. 60608  
VI 7-6679

**ZEFRAK FUNERAL HOME**

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAK ELIZABETH L. ZEFRAK  
LOUIS R. ZEFRAK MARILYN E. ZEFRAK  
Funeral Director and Embalmers  
CHICAGO, ILL. 60608 Virginia 7-6688